



# SA VEU

DE LLUCMAJOR

REVISTA DE INFORMACION GENERAL

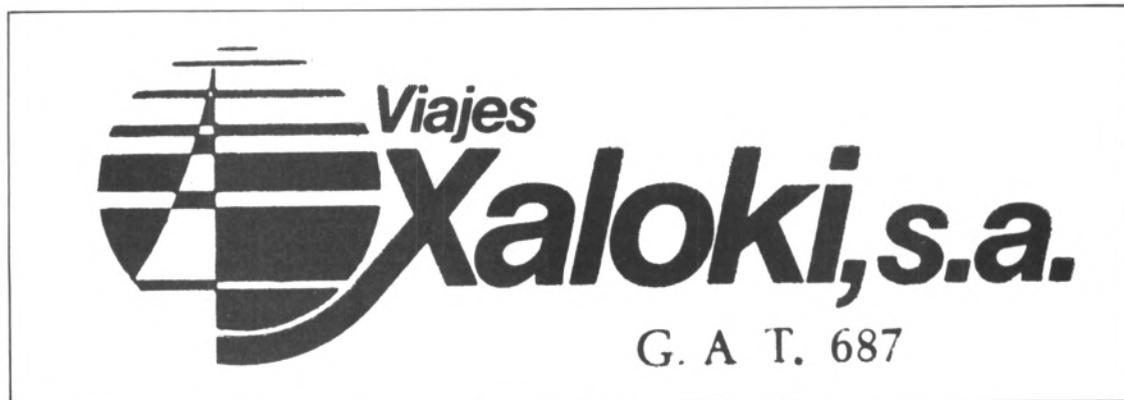
## Miguel Janer

Director de la Coral Lluçmajor



## Plan de Ordenación de Lluçmajor

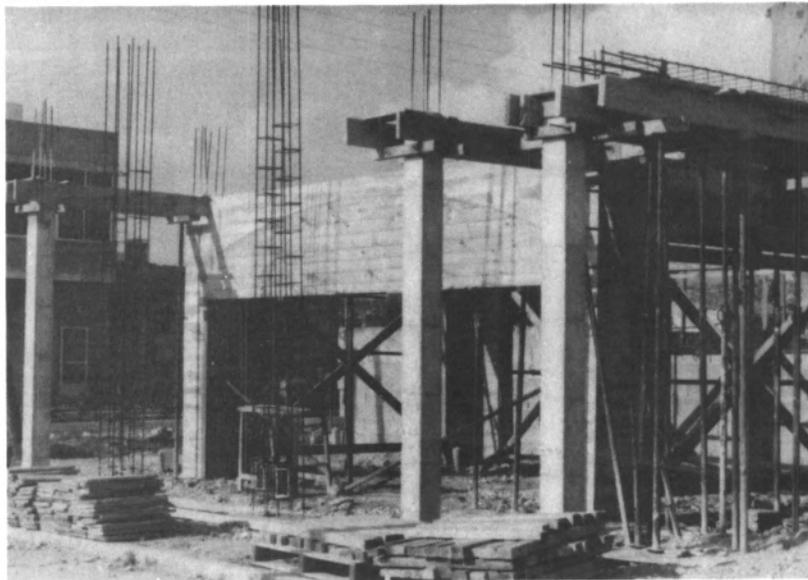
**Tus vacaciones con...**



- ★ **Vuelos charter a precios muy interesantes**
- ★ **Excursiones programadas**
- ★ **Billetes Avión y Barco**

**Reservas: Tels. 26 74 50 - 54 - 58**

**C. María Antonia Salvá, 38  
EL ARENAL**



**EMPRESAS** *Fullana*

UNA EMPRESA MODERNA

AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION

Convento, 157 - Tel. 660460

LLUCHMAYOR

# EDITORIAL



30 Noviembre 1982

## REVISTA QUINCENAL

### Director:

Agustín Solivellas Clar

### Colaboradores:

Blanc  
Miguel Puig Prohens  
Miguel Martí Mascaró  
Gabriel Ramón Juliá  
Arnaldo Tomás  
Juan Quintana  
Bartolomé Sbert  
Bartolomé Sbert Junior  
Mateo Monserrat Pastor  
Mateo Quetglas Juan  
Pedro Tolosa Cardell  
Clemente Garau Salvá  
Juan Salvá Caldés  
Archivo Club de Jóvenes  
Juan Clar Coll

### S'ARENAL

Bartolomé Sbert Barceló  
Bartolomé Sbert Nicolau  
Gregorio Ojeda  
Frederic Marqués

### Coordinador deportivo:

Juan Quintana Castell

### Fotografías:

Fotos Fermín  
Fotos M. Clar  
Mut Fotos  
Fotos Valeriano  
Archivo Sa Veu de Llucmajor  
Fotos Garcías (Campos)

### Imprime:

EL DIA de Baleares  
Rey Sol, S. A.  
Gremio Herreros, 42  
Teléfono 20 12 13  
Palma de Mallorca

**EDITADA POR  
EDITORA  
LLUCMAJORERA  
S. L.**

Calle Mayor, 69. Llucmajor  
Redacción/Administración  
Publicidad: Calle Mayor, 69  
Llucmajor- Mallorca

Depósito Legal  
PM 212/1982

## IDIOMAS

CASTELLANO  
CATALAN  
GALLEGO  
EUSKERA

## DIALECTOS O VARIANTES

ANDALUCES  
EXTREMEÑOS  
CANTABROS

VALENCIANOS  
BALEARICOS



# ESPAÑOL

### De Editorial a Editorial<sup>1</sup>

Por cortesía los hacemos así en correspondencia al que apareció en el nº 20 de la Revista «S'Arenal de Mallorca» de fecha noviembre de 1982.

Solamente nos limitaremos a lo que atañe directamente al aspecto propio de nuestra Revista ya que las opiniones vertidas en los artículos que publicamos debidamente signados, con nombre o seudónimo, no significa, necesariamente, que nos identifiquemos con las mismas, como ya en otras ocasiones hemos hecho constar.

En el citado Editorial de «S'Arenal de Mallorca» se dice, entre otras cosas:

Al darrer número de «Sa Veu de Llucmajor», -valdria més dr-li La Voz, perquè està escrita quasi tota en espanyol...»

A tal enunciado debemos recordar:

La Constitución Española de 1978, vigente en la actualidad, en su Artº 3º y los siguientes apartados, dice:

- 1)- El castellano es la lengua española oficial del Estado. Todos los españoles tienen el deber de conocerla y derecho a usarla.
- 2)-Las demás lenguas españolas serán también oficiales en las respectivas Comunidades Autónomas de acuerdo con sus Estatutos.
- 3)-La riqueza de las distintas modalidades lingüísticas de España es un patrimonio cultural que será objeto de especial respeto y protección.

Lo que viene a institucionalizar cualesquiera de los idiomas que se hablan en España y que su uso no debe ser motivo ni de discriminación ni desprecio.

Por tanto, eso que, tan despectivamente venis en llamar «espanyol», no vemos de qué cajón os lo habéis sacado puesto que, filológicamente, no existe tal idioma.

Nuestra Revista, «Sa Veu de Llucmajor», de acuerdo con las anteriores premisas hizo profesión de bilingüismo precisamente por no discriminar, de momento, a nadie ni a nada.

Y sepan que no nos ofenden sus radicalismos al denominarnos «La Voz» en ese tono desdeñoso que nada dice en favor de la cultura de su periódico.

Al resto de su Editorial a lo mejor la «xusma» les contesta, aunque consideramos muy antidemocrático tratar así a quien no comparte su opinión.

# PICANT

## Se autorregalan el IV tomo de la Historia de Lluçmajor.

Sabemos a ciencia cierta que el nuestrísimo Ayuntamiento local se ha autoadjudicado el IV tomo de nuestra digna historia local. Aparte de ser una obra económica debido a las meritorias gestiones del alcalde anterior, resulta que ahora hay que regalarla a todo el componente Consistorial porque sus «Haberes mensuales» son tan míseros que no da lugar a ello. Tomen buena nota de los contenidos de esta historia que Isu pueblo les ha regalado, señores concejales, Alcalde y demás beneficiados de tan digna beneficencia. Ese también es historia. «Mira que fer-se pobres per cent duros! -Ay, Tomeu, qué no saps tú que lamar com mè tè meè brama-.

Dicen que las onosmásticas del luncionariado femenino más tierno del Ayuntamiento se celebra pidiendo el «día libre», y al no ser concedido se recurre al «premier», que tiene mejor corazón. (desgraciado del pueblo que así se manipula).

En las pasadas «cartas al director» de esta revista se veía una original composición pidiendo al llector que juzgara, y juzgó.-¿Donde se responde de los diez mil duros que no hacían daño a nadie más que al interés en quitarles (a expensas del presupuesto público).

**Damián Verger 2º  
y Juan Oliver 4º  
clasificados**



## Feria y muestra de la perdiz en Montuïri

Se celebró en la Villa de Montuïri la anunciada «Feria y Muestra de la Perdiz en Mallorca», en su cuarta edición. Organizada la Sociedad de Cazadores Local y patrocinó el Ayuntamiento y diversas casas comerciales aportaron su especial colaboración.

Por parte llucmajorense debemos destacar el premio conseguido por Damián Verger Cerdá con su segundo puesto, al cual le fue otorgada «Perdiu de Plata». Damián Verger, oriundo por otra parte del mismo Montuïri, ya en años anteriores logró diferentes premios. En la primera edición fue ganador abosoluto y en los dos sucesivos respectivos segundos puestos. Igual que el domingo pasado. Muy bien, pues, por nuestro buen cazador local Damián Verger.

Digamos asimismo que participó por primera vez en concurso de esta índole otro llucmajorense, Juan Oliver Clar, el cual presentaba 2 perdices. Oliver Clar se apuntaba un buen éxito al lograr con uno de sus ejemplares un meritorio 4º lugar en la general, siéndole entregado un diploma de honor.

Nuestra felicitación a ambos premiados participantes.  
Tomeu SBERT

# CA'N BERNAT

## ALTA FIDELIDAD SONIDO E IMAGEN

*San Miguel, 51 – Tel. 66 09 92*  
**LLUCMAJOR**

Gama Video para los 82

**5 años de garantía**

**VHS**

**JVC**  
VICTOR COMPANY OF JAPAN LIMITED  
TOKYO JAPAN

## Muy avanzadas las obras de la nueva guardería



*La fachada*



*Vista de la guardería desde el patio.*

Fotos: J. Clar.

En breve y reciente visita a las obras de lo que en breve, será nueva guardería municipal, pudimos comprobar como el estado general de las obras se encuentra en la recta final. En una breve charla con el encargado de las obras, puso de manifiesto, que se pretende que puedan hallarse listas para Navidad. La tabiquería se encuentra terminada, así como muy avanzado el alicatado total del edificio, habiendo empezado el yesero con los cielos rasos. Quizás lo más atrasado sea la fachada y el patio interior. Recordemos que el solar fue donado por la caja de Ahorros de Baleares, al ayuntamiento de nuestra ciudad.

J. Clar Coll

## Basura en la calle Marineta 3, del Arenal

*Los particulares tienen que colaborar con la limpieza*



Corresponde a la C/Marineta nº 3. Propietario: Juez de Paz de Lluchmayor

## Residencia de la Tercera Edad

Terminado el primer cuerpo de la estructura, se preparan los cimientos del segundo bloque.

Las obras de la nueva residencia, están empezando a tomar cuerpo, pocos indicios de obra pueden hacer pensar al transeunte de que en el interior de un manzana del casco de la población, pueda llevarse a cabo una tarea de tal envergadura.

La residencia, ubicada en la calle Fuente, 49 (ca'n Aulet) está construyéndose en el patio del caserón, justamente a unos trescientos metros cuadrados que se adquirieron a un vecino.

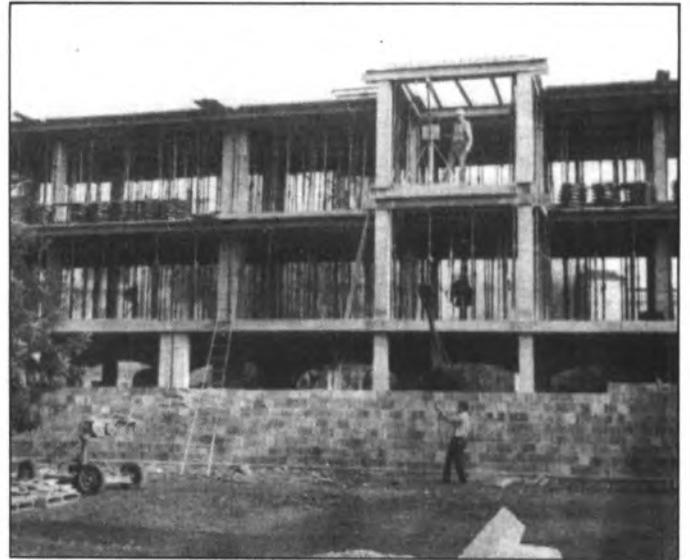
La construcción total de la obra nueva es de unos 1.600 m. repartidos en cuatro plantas, la baja, destinada a vestíbulo, comedor, cocina y lavadero, sobre una superficie construida de unos 520 m.

Las tres plantas superiores, de unos 380 m<sup>2</sup>. cada una costarán de nueve habitaciones dobles, por planta con baño completo en cada una de ellas, la preparación del conjunto más parece un hotel de lujo que una residencia de ancianos.

La cobertura de la obra será de tejado, no desmereciendo en nada a la actual construcción. Las líneas de la fachada del jardín, (el cual se respeta en su totalidad) serán del más puro mallorquín.

La construcción la lleva a cabo Antonio Oliver SA, con una contrata de treinta y seis millones veintitres mil ciento treinta y ocho pesetas con tres céntimos.

**J. Clar Coll**  
Fotos: J. Clar



**PUIG**

**SABATERIA**

Sant Miquel, 9 Tel. 660257  
Llucmajor (Mallorca)

**RESTAURANTE  
GRAN VIA**

**BODAS-BANQUETES-COMUNIONES Y  
BAUTIZOS**

Información PASTELERIA RAMIS  
Tel. 66 03 17 LLUCMAJOR.

Fútbol

U.D. Arenal. C.F. Brasilia y C.F. Lactancia



Arriba: U.D. Arenal (Preferente)

Equipo de preferente

El Unión Deportiva Arenal sigue en dura pugna con los equipos de cabza, Regional Preferente, aspirando a uno de estos puestos que darán opción a disputar la dominada liguilla de ascenso a III Nacional. Estuvimos en el «Campo Roses» presenciando el partido entre el conjunto que entrenan José Dols y el visitante de turno C.D. Losetense. Victoria Local por 1-0 en gol marcado de «penalty» por el veloz extremo Díaz.

Por otra parte, buen partido del equipo arenalense en Petra en la pasada jornada.

El equipo considerado titular es actualmente el siguiente: Capella: Jiménez, Rodríguez, Sola, Morillas, Carvajal, Navarro, Salas, Muntaner, Díaz, Mayero. También están Calderón y Cano considerados titulares y además que esta temporada vienen dando justo rendimiento.

Club Fútbol Brasilia

El Club Fútbol Brasilia toma parte en el torneo oficial de III Regional y disputa sus partidos en el terreno de «Campo Roses». Buena campaña la del conjunto que preside el Ilucmajorense Antonio Pastor.

La directiva «brasileira» está compuesta por el citado Antonio Jordi Clar como presidente y teniendo como vicepresidente a José Luis Costa Díaz: secretario, Cándido Vázquez Moriano: tesorero, José Ramiro Lavado: y vocales José Sarmiento Granada, Rafael Pastor Puigserver (padre), Pedro Sánchez García y Manuel Olivares García.

La plantilla de jugadores está compuesta por Castilla, Ginés, Vázquez, José Luis, Andrés, Villalba, Sánchez I, Sánchez II, Rueda, Carvajal, Rivas, Moreno, García Lorenzo, Tejera, Rafael, García, Valverde.

El entrenador es Manuel García Lorenzo, conocido por «Manolín».

Club Fútbol Lactancia

El Club Lactancia está presidido por Antonio Giménez Sánchez y dirigido técnicamente por Daniel Olmo. Toman parte en el torneo oficial de alevines e infantiles y la plantilla entre los dos equipos está compuesta por Nomi, Gómez, Bienvenido, Ortega, Jaume, Ruíz, Julio, Serrano, Morales, Perelló, Fuentes, Marcelo, Pastor, Fernández, Serra, Rojas, Bastamante, Vázquez, Moreno, Seguí, Rodríguez, Torrens, Hidalgo, Torres, Diéguez, Molinero, Franco, Serrano II, Olmo I, Olmo II, Martínez, Ojeda, Parzani, Janer, Muñoz, Fajardo, Lumbreras, Redondo, García, Vela, Lorenzo, Rueda, Muriel, Quetglas, Pastor II, Guerrero, Juan Carlos.

(Por Tomeu SBERT)

En El Arenal

Bailes regionales cada semana

Se procedió a la inauguración del complejo industrial turístico denominado «Riu Center», a la altura de la Plaza de Las Maravillas arenalense. Como director Alberto Robles Iturrino y el primer paso dado por «Riu Center» ha sido convocar y llevar a cabo un concurso de dibujo entre los mejores dibujantes de todos los colegios de la zona (Palma y Lluçmajor) con notorio éxito.

Y nos decía el amigo señor Robles que se pretende que en la adecuada plazoleta existente en el mismo complejo, se celebren semanalmente actuaciones de «Balls Mallorquins», ello de cara a la promoción turística. Por otra parte también en «Riu Center» habrá a lo largo de la temporada de verano, actuaciones varias de conjuntos artísticos, bandas de música, celebración de concursos, fiestas tradicionales de diferentes países, ciudades o pueblos de signo español o extranjero. En fin, toda una gama de cosas interesantes lo que pretende llevarse a cabo.

Nuestra felicitación a la familia Riu por la puesta en funcionamiento de dichas instalaciones. Digamos que el «Riu Center» si se cumple lo anunciado, vendrá a ser como una sentida y generosa aportación de don Luis Riu y familia a la Playa de Palma (Palma y Lluçmajor).

En venideras ocasiones volveremos sobre el tema.

Tomeu SBERT



Bar - Restaurant

«Es 4 Vents»

Ctra. Manacor Km. 21'700

Tel. 665173

ALGAIDA (Mallorca)



## Miguel Janer Mora

**Nos contesta a las 40 preguntas**

Foto M. Clar

Hoy con Miguel Janer Mora, director de la galardonada «Coral Lluçmajor», hombre totalmente enamorado de la música, muy conocido y apreciado en todo el ambiente cultural, ha ocupado asimismo cargos públicos, personaje con un enorme caudal de experiencia en diversas facetas. Por derecho propio, lo llevamos hoy a nuestros amables lectores con el asunto de las habituales 40 preguntas de rigor. Veán, pues a continuación sus atinadas respuestas.

**1—Nombre completo y ficha familiar**

Miguel Janer Mora, casado con Isabel Tabaerner Puigserver, tenemos un hijo, soy profesor de música e industrial de comercio. Nací en Lluçmajor y tengo 55 años.

**2—¿Qué le gusta más de la vida?**

De todo lo bueno no tengo preferencias.

**3—¿Y lo que menos?**

El desprecio.

**4—¿Qué aprecia más en un hombre?**

La sinceridad.

**5—¿Y en la mujer?**

Lo mismo.

**6—¿Un color?**

Todos.

**7—¿Un nombre?**

Juan Pablo II y Juan Carlos I.

**8—¿Qué le falta a Lluçmajor?**

Redespertar la iniciativa que siempre tuvo y que salgan prontamente unos cuantos empresarios que sepan encauzar el asunto del calzado.

**9—¿Y qué le sobra?**

No sobra nada.

**10—¿Qué entiende por amistad?**

Una relación.

**11—¿Qué entiende por amor?**

Palabra de la que se abusa.

**12—¿Qué entiende por política?**

«Comandera».

**13—¿Se presentará a las próximas elecciones municipales?**

No soy político.

**14—¿Qué debería hacerse con el solar de C'an Mataró?**

Antes... antes... ¡Y sobre todo que no hagan la «Torre de Lluçmajor»!

**15—¿Recuerdo más agradable como director de la «Coral Lluçmajor»?**

Cada ocasión que conseguimos un triunfo destacado.

**16—¿Recuerda cómo fue, quién o quiénes, fechas y demás de la fundación de «La Coral»?**

El año 1950 empezamos con un «Coro» de hombres de Acción Católica. Luego se transformó en mixto y más adelante, debido a las circunstancias se quedó en «Coral» femenina, era allá por el año 1962.

**17—¿Cuántas personas han pasado a lo largo de estos años, como miembros de la «Coral Lluçmajor»?**

De 60 a 70 personas. No lo puedo precisar exactamente.

**18—¿Y cuántos galardones o premios han conseguido?**

Pues, los suficientes para tener un respeto profundo a nuestra ciudad. Están, por ejemplo, cuatro primeros premios provinciales

## Motor Balear, S. A.

C/. Aragón, 11 - Telfs. 46 36 00 - 04 - 08

- Palma de Mallorca



**COLABORADOR  
EN  
LLUCMAJOR**

Taller: Miguel Mas  
C/. Ciudad s/nº  
Telef: 660125

**FORD TRANSIT**



en Coros y Danzas: un semifinalista nacional: un primer premio nacional ganado en Madrid en Coros y Danzas. Otro primer premio balear de villancicos. Un accésit nacional en Torreveja. Otra mención honorífica en Tolosa entre otras menciones o premios.

**19-¿Cuántas actuaciones públicas habrá efectuado la «Coral Lluçmajor»?**

Sobre un centenar y medio.

**20-¿Alguna anécdota especial?**

Las normales de un grupo como el nuestro. Se producen a montones. Pero no son para destacar. Son caudales o torrentes de simpatía que surgen espontáneamente para alegría de todos los componentes. Figúrate con seis veces que «ens hem embarcat», si las habrá...

**21-¿Qué ha significado el tener a su propia esposa como integrante de la «Coral»?**

Pues, una gran ayuda y que sin la cual es posible que no hubiese sido posible la «Coral».

**22-Maestro, usted tuvo asimismo pinitos en zarzuela, ¿qué nos dice de ello?**

Bueno, fue en la Compañía de Zarzuela del desaparecido Teatro Mataró. Recuerdo que también Lluçmajor contaba con un Coro Mixto de los PP. Franciscanos y que dirigía el Padre A. Riera. También una Coral Polifónica bajo directriz de Sebastián Martorell. Bueno, desde luego, eso ya es historia, pero está ahí y ha querido citarlos.

**23-¿De subvenciones, qué nos dice?**

Nunca se me ha regateado nada. Tengo un gratisimo recuerdo de todos los que han colaborado con nosotros. Desde aquí aprovecho para manifestar mi gratitud a las distintas corporaciones municipales, a la banca, a la confederación de Cajas de Ahorros, a la Caixa de Cataluña y Baleares, a la Caixa «Sa Nostra» de Baleares, al Fomento del Turismo, a la Delegación de Cultura, al Gremio del Calzado de Lluçmajor, a la prensa y a la radio, a los diferentes corresponsales informativos y a los diversos críticos musicales. A todos gracias. Y también agradecimiento especial hacia la Parroquia, que nos ha dado todo lo que tenía disponible, no un día sino todos los días.

**24-¿Por qué motivos se habla pues de desintegración de la «Coral»?**

No quiero que me la desintegren los demás. Tú sabes que mi lema ha sido siempre no prodigarnos demasiado y ser muy cautos.

**25-¿Qué podría hacerse ahora mismo para salvar la continuidad de nuestra «Coral»?**

Puedes estar seguro de que si surge un grupo joven dispuesto, ahora mismo empezamos los ensayos. De todas formas no hay nada en concreto sobre la desintegración.

**26-¿Será que usted está cansado?**

No, no, ni mucho menos. Los ensayos continúan y queremos elaborar el rejuvenecimiento del grupo.

**27-¿Por qué motivos no ha seguido dando recitales de guitarra?**

Dar recitales de guitarra es una cosa que se ha de vivir profesionalmente. Tenerlo y hacerlo todo es imposible. Puede que de no haber tenido lo de la «Coral», hubiese hecho algo más en este aspecto. Si bien muchos días puedes oírlo en mi casa a la guitarra, entre las 10 y la 1,30 de la noche. Y los domingos, puede que tarde y noche. ¿a tí te parece ello síntoma de cansancio?

**28-¿Un hecho importante en su vida?**

En el aspecto artístico, cuando me compraron la primera guitarra.

**29-¿Cómo recuerda su época de concejal?**

Fue muy buena la experiencia y por ello no me apetece ser político.

**30-¿Su mayor virtud?**

Hablar poco.

**31-¿Su mayor defecto?**

Hablar demasiado.

**-¿De las fundaciones en la «Coral» que aún siguen, puede darnos nombres?**

Están Magdalena Servera, Antonia Vidal, Margarita Tomás, Isabel Taberner, Antonia A. Clar, Rosa Faidella, María Vidal, María Cerdá, Francisca Vidal, Francisca Taberner, Antonia Veger, Catalina Juliá, Isabel Cerdá, Jerónima Vich.

**-Señor director, ¿Quiere decir algo en particular que no se le haya preguntado?**

Aprovecho asimismo para dar las gracias en primer lugar a estas catorce incondicionales e inseparables compañeras que han sido el alma, el corazón y la vida de la «Coral Lluçmajor», como también mi gratitud a todas y todos los componentes que han pertenecido a nuestro mundo de la «Coral», que nadie se sienta excluido. Os lo digo de verdad, mis queridos cantores: ¡Muchas gracias!

Por nuestra parte, sólo nos queda darle las gracias a usted por su labor a lo largo de los años y por sus respuestas para nuestra revista, maestro llucmajorense.



*Destilerias Reunidas S.A.*

**C/. S. Francisco, s/n - Tel. 66 01 78 - LLUCMAJOR (Mallorca)**

**FABRICA DE LICORES Y ALMACEN DE LICORES,**

**WHISKY, VINOS Y CHAMPAÑAS**



## Exito de venta del IV tomo de la «Historia de Lluçmajor»

Desde el pasado 12 de octubre está a la venta el IV tomo de la «Historia de Lluçmajor», del Dr. don Bartolomé Font Obrador, que al igual que los tres tomos anteriores ha sido editado por el Ayuntamiento de Lluçmajor, con el patrocinio de diversas entidades y de nuestro paisano don Juan de Vidal.

Sabíamos que su aparición era esperada por un gran número de coleccionistas, que desean contar en sus bibliotecas con obra tan interesante por muchos conceptos. Para conocer con fundamento el curso de la venta de diseño de la conocida Librería Roca, de Lluçmajor, que amablemente ha contestado a nuestro interrogatorio.

-¿Se está vendiendo bien el IV tomo de la «Historia de Lluçmajor»?

- Creo que sí; en poco más de un mes se han vendido en nuestra librería, cerca de trescientos ejemplares y se sigue vendiendo a buen ritmo, ya que me consta que son muchos los coleccionistas que aprovechan dichas fiestas para obsequiar a amigos y familiares con tan precioso regalo como es la «Historia de Lluçmajor». Así ha sucedido con los tomos I, II y III y así sucederá con el IV.

-¿Pueden adquirirse todavía los tres primeros tomos?

Afortunadamente se reeditó el I, agotada enseguida la primera edición. Ya, luego, de los tomos II, III se hizo una tirada más bien larga y así podemos disponer de los tres tomos, todos ellos al precio de 500 pesetas, al igual que el IV, que asimismo se vende al mismo precio, diríamos simbólico, de 500 pesetas. Se están adquiriendo los cuatro tomos, por algunos rezagados, por dos mil pesetas, cantidad que, sin los patrocinios conocidos, no sería

suficiente más que para un tomo.

- ¿La consideras una obra de interés general?

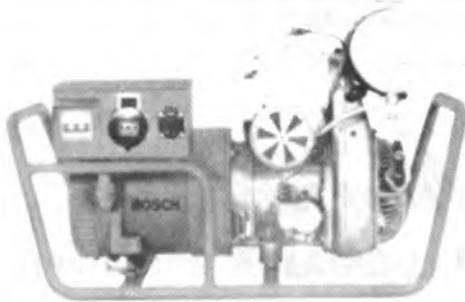
- Sin duda alguna. En las densas 2.172 páginas que suman los cuatro tomos publicados hallará el lector profusión de citas, noticias y datos sumamente interesantes, ignorados o mal conocidos generalmente y que el autor viene a desvelar o poner en su justo punto. Más de trescientas fotografías, numerosos dibujos, mapas, gráficos, escudos de apellidos lluçmajorenses y reproducciones de documentos únicos, otorgan a la obra un valor incalculable. Nunca le podremos agradecer bastante al Dr. Font Obrador su desinteresada labor, al igual que a sus colaboradores (dibujantes, fotógrafos, etc.), todos ellos también desinteresados.

- ¿Alguna anécdota?

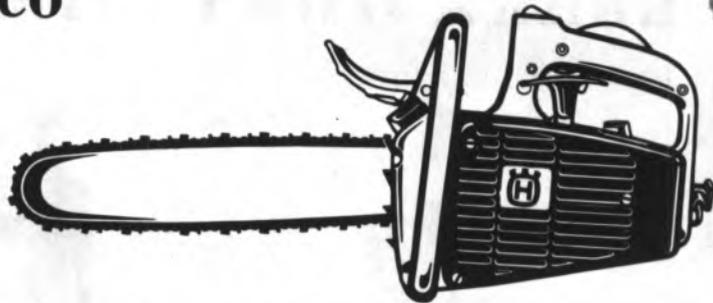
- un cliente residente en Perú, al que le remitimos la obra por correo, nos pagó en dólares U.S.A. y nos obsequió con unas preciosas tarjetas postales del Machu-Pichu. Otra, el rato de sinsabor e incertidumbre que pasamos quienes queremos de verdad a la «Historia de Lluçmajor», cuando el incendio del «Salón», el día del «refiró», pues todos los ejemplares de los cuatro tomos los tiene almacenados el Ayuntamiento en dicho local. Afortunadamente no les alcanzó el fuego, solamente el humo les afectó, dejándoles un olor característico.

- ¿Algo más?

- Sí. Que los lluçmajorenses y no lluçmajorenses que todavía no tienen en sus bibliotecas la «Historia de Lluçmajor», la adquieran antes de que se agote. Nos lo agradecerán.



**Venta post-venta  
Servicio técnico  
Alquiler**



**AUTO-ELECTRIC  
Barceló**

TALLER:

Pedro A. Mataró, 12 - Tel. 66 01 70

LLUCHMAYOR (Mallorca)

# Lluchmajor retrospectivo. Hace setenta años

## «Cronicón de Lluchmajor»

Del «Cronicón de Lluchmajor», publicado en el semanario «Lluchmajor», en sus números 32 al 36, fechas 9 de noviembre a 7 de diciembre de 1912, entresacamos las siguientes noticias:

«Noviembre: Día 2.-Por conducto de D. Juan Valenzuela, activo Diputado a Cortes por esta provincia, se supo el viernes que el Ministro de Fomento había firmado el proyecto del ferrocarril Palma-Santañy».

«Día 4.-En la Parroquia se ha celebrado el funeral de José Aniceto Hierro, de oficio sombrerero, que falleció el 31 del pasado, casi repentinamente».

«Día 5.-De paso para el predio S'Agua ha estado en esta la ilustre familia de los Excmo. Marqueses de Vivot».

«El precio de los cerdos cebados ha experimentado una subida, aunque no tan importante como se esperaba; el precio general es a 13 pesetas la arroba mallorquina».

«Lo que ha aumentado mucho ha sido la matanza particular, que en el presente año, por no satisfacer los precios de venta, será extraordinaria».

«Día 10.-Es administrado el sacramento del Bautismo a Antonia Ana Monserrat Salvá, hija de Antonio y Francisca Ana, y a Bartolomé Adrover Feliu, hijo de Bartolomé y de Coloma».

«Día 13.-A las nueve se recibe la inesperada noticia del asesinato del Jefe del Gobierno, D. José Canalejas y Méndez».

«Hoy el vecino de ésta Julián Vidal Mut, estando cazando, ha tenido la desgracia de que se le disparase la escopeta, hiriéndole; el médico califica la herida de pronóstico reservado».

Día 14.-El médico de esta localidad D. Juan Gralla ha sufrido esta mañana un fuerte síncope que le ha privado los sentidos. Ha sido asistido por los médicos Sres. Vanrell y Rosselló».

«Día 15.-A eso de las nueve de la noche pasada falleció el médico D. Juan Gralla (E.P.D.)».

«Día 16.-En la Parroquia se celebró solemne funeral en sufragio del alma de del Dr. Gralla (Q.E.P.D.), presidiendo el duelo un hermano suyo, Capitán de Caballería, Ayudante del Excmo. Sr. D. Valeriano Weyler».

«Día 18.-Algunos propietarios de nuestra marina nos notifican importantes mejoras que se hacen en sus caminos vecinales, de lo cual nos alegramos y damos las gracias a las autoridades locales».

«Día 20.-Fallece D<sup>a</sup> Práxedes Contestí, hermana política del reverendo P. Puigserver, Superior del Convento de

Franciscanos de Palma».

«Día 21.-A las cuatro de la tarde ha pasado a mejor vida el aristócrata señor Agustín Talladas Llompart, persona muy conocida por su ilustración y bondadoso carácter. Ejerció durante bastantes años el cargo de Juez municipal de esta villa».

«Día 23.-También falleció Julián Vidal y Mut, de quien ya dijimos en el número pasado que estando en un partida de caza tuvo la desgracia de que se le disparara el arma, quedando gravemente herido (D.E.P.)».

«Día 24.-El Médico Sr. Sagristá, que antes prestaba sus servicios en el pueblo de Deyá, parece que tiene determinado venir a Lluchmajor para sustituir al Dr. Gralla. Hoy, según nos informan, ha estado aquí al objeto de buscar casa y en breve cambiará de domicilio. Por la buena fama de que goza el Sr. Sagristá suponemos que serán muy bien acogidos sus servicios en esta población, donde tanto escasean los facultativos».

«Día 27.-A las nueve, en la Iglesia Parroquial, en cumplimiento de las disposiciones del Sr. Obispo se celebra un solemne funeral en sufragio del alma de D. José Canalejas Méndez, Presidente del Consejo de Ministros, asistiendo al acto el Sr. Alcalde con toda la Corporación Municipal, el Sr. Juez, el Capitán y Teniente de la Reserva, el Teniente de la Fuerza de Carabineros, el Jefe de la Guardia Civil, el Médico Titular, el Administrador de Correos, los señores maestros nacionales, grande y distinguida concurrencia de señores particulares».

«Diciembre: Día 2.-Sabemos que D. Pedro Antonio Mataró está en Barcelona para contratar una compañía de Zarzuela, para actuar durante la temporada de Navidad».

«Día 3.-Hemos tenido la satisfacción de saludar y dar la bienvenida a D. Francisco Aulet y a D. Mateo Contestí, alumnos de la Facultad de Medicina de Barcelona».

«Día 4.-Estuvo de paso en esta el Escuadrón de Caballería de Palma, que se dirigía al punto de Son Eranda para practicar ejercicios de tiro».

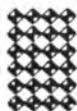
«Día 5.-Ha llegado procedente de Barcelona el acaudalado propietario D. Pedro A. Mataró, y según nos ha manifestado, por lo avanzado de la temporada, ha tenido que desistir de llevar una compañía para la temporada».

«Día 6.-En la fábrica de tejidos de Romaguer han instalado un dinamo eléctrico (sic), cuyos ensayos han dado un resultado muy satisfactorio».

En el núm 35 de «Lluchmajor», se publicaba el siguiente curioso anuncio: «Café Debray.-Colón, 37.-Palma.-Se necesita un hombre de 35 a 40 años, de estado casado, con garantía de 500 pesetas, para una representación y reparto a domicilio de artículos acreditados y de mucho consumo, con sueldo de 35 a 45 pesetas semanales. Es inútil presentarse sin buenas referencias y sin que sepan leer y escribir».

UN LLUCMAJORER.

JOYERIA - RELOGERIA - PLATERIA  
TROFEOS DEPORTIVOS



# GEISER



C/ Sindicato, 1 Palma  
C/ Monjor, 1 El Arenal



Luchar contra el cáncer es:

Diagnosticar a tiempo y

Ayudar económicamente a la investigación

HAGASE SOCIO PROTECTOR!

**JUNTA PROVINCIAL DE  
BALEARES**

TEL. 23 01 49

# A VOL D'ORONELLA

## El Camp

Ja estam a més de la meitat de l'autumne i promte vendrà l'hivern. D'oronella no ni ha ni una per aquí, però allà no són no obliden mai la nostra benvolguda encontrada.

Elles parlen i s'ho imaginem com dèu estar el camp en aquest temps. Es la més vella de totes la que duu la veu cantant, però algunes de més jovenetes també intervenen en la tertúlia.

-Haveu de saber que ara tots els camperols s'han afanyat per fer la sembra i deixar els sementers con una nina pintada.

-Si el temps ha vengut bé ja hi ha algún sembrat primerenc que treu el verd brinet part damunt la terra del solc dibuixant dins el sementer llargues i dretes rengleres d'un verd esclatant i vellutós.

-Entre els parallars i llauradors eren considerats els millors els que sabien fer els solcs més drets, com diu l'antiga cançó:

«Es llaurador des vinyet  
manaja molt bé s'arada,  
sab deixar una llaurada  
estirada i remenada  
en solc fondo, prim i dret.»

-Aleshores el camp és tot un encantament de la naturalesa que, amb l'ajuda i col·laboració de l'home, es consegueix la meravella de l'esplendor d'un espectacle creat per la seva mà.

-Els rogencs del terreny de call-vermell de la marina o els ocre-clars dels coster de Gràcia i els marron-obscurs de les terres del voltant de vila formen un fons a la policromia dels verds dels sembrats dels sementers i dels pinars de les garrigues com si fosin precioses esmeragdes encastades damunt una esplendorosa catifa que s'esten fins a la mar...

-Ai!...aquelles antigues tanques i sementers de Cugulutz, Ben-Noc, Torretxí, Son Torra, So N'Aixida, Son Sard, Son Sampol, Alicantí, Es Pèlag, Son Fullana, Galdent...amb aquells entrenyables noms de Son Miquel-Juan, Es Rafal Carritx, Son Devertit, Pérola, Ca S'Elet, Es Vinyet d'En Canals, Es Migdelme, Es Camp des Rotlo, Cas Soldat... que

els nostres rebesavis ja conraven i cuidaven com a medi de subsistència i d'on tants de segles donaren als llucmajorers el «nostre pa de cada dia»...

-...I els nous establits de Binificat, Son Pons, Son Mulet, Pahissa, Ca S'Hereu, Son Taxaquet, S'Aguila, Sa Torra, S'Allapassa, Son Granada... que foren noves hereditats per tantes famílies llucmajoreres...

-Llevores s'aprofitave bé la terra, tot es sembrava, no quedava res sense conrar, com ens diu la cançó:

«No hi ha racó ni vorera  
que enguany no estiga sembrat  
i l'amo estava intentat  
de sembrà es rotlo de s'era,  
i sa madona grossera  
que l'hi havia encarat.»

-I això que l'escasa pluja tenia que ésser suplida pels treballs i la suor del camperols, com encara ara, i qualque vegada aquesta manca acaba en tragèdia:

«Devers Cugulutz ja hi trona,  
si no plou no hi heurà res;  
trobarem qualque pagés  
rustit damunt una roca.  
Ai, blatet, com vares néixer  
mal t'aguesses aufegat!  
Tú tenies lloc per creixer  
i baix baix t'has aturat...»

-No faltaven les pregàries perque l'anyada fos retent i aquella terra prima correspongués als treballs i es poquesen omplir els graners. Aquesta cançó ens descriu un enginyós diàleg entre conrador i terra, sobre aquest sentit:

«A sa terra li he dit,  
perque l'he posada bé:  
-Enguany m'has d'omplir es graner.  
I ella diu: -El t'ompliré  
però...l'has de fer petit.»

-Si el temps havia estat propici i les pluges suficients i oportunes la gent, amb els graners plens, anava alegre tot l'any:

«Mateixa i altra mateixa,  
de botet i altre botet;  
l'amo En Joan de son Batle  
té un bon caramull de xeixa.»

-Així anaren visquent i subsistint durant segles els llucmajorers procurant-se el manteniment d'aquestes terres que conraven amb tanta laboriositat i estima que tota la seva vida y afany giraven entorn d'aquests treballs:

«Tan m'és si fan novetat  
com si fan coses antigues;  
seguiré, com ses formigues,  
duguent blat al seu forat.»

-Coses antigues...novetat...Ja no es veuen per foravila els parells llaurant, ni carros, ni carretons, ja no hi ha res, totes han desaparegudes...

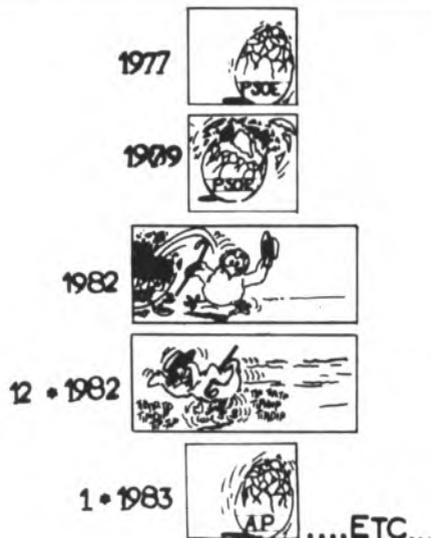
-Però, en canvi, hi roden els tractors, les sembradores, les recol·lectores...

-Malgrat s'hi veu també molt de terreny abandonat ple d'herbota i brutor...

-Lo raro es que la gent encara cultivi el camp perque els preus en que es veuen obligats a traficar no poden ésser més ruïnosos...

-Menos mal del turisme...

-Sí, menos mal, perquè si no...



## ● ● ● DE VISTA

A partir de ahora iniciamos esta Sección que denominamos «Puntos de Vista», en la que recogeremos trabajos sobre opiniones o juicios críticos de algún aspecto de actualidad de la vida política, económica, social, cultural e incluso religiosa, tanto a nivel local como en sentido más generalizado.

Ello no va a significar que se dogmatice sobre ningún aspecto y mucho menos que nuestra Revista se identifique forzosamente con la opinión expresada.

Para empezar parece que es obligado enjuiciar, políticamente, el resultado de los recientes comicios.

Alguien dijo, y no de ahora, que la democracia funciona mejor en régimen de bipartidismo que en pluripartidismo con proliferación de grupúsculos difíciles de avenir. Ejemplos muy conocidos y citados son Inglaterra, Estados Unidos, etc.

Nuestra joven democracia, al principio, se vio invadida de estos grupos en que cada uno tenía pretensión de reducir a sus afines y quedarse como única aglomeración de su idea política.

Una vez delimitado en la palestra política el campo con la dicotomía derecha e izquierda y fijado el punto Cero de separación entre las dos, cada terreno se vio invadido por grupos más o menos cercanos o más o menos alejados de este punto Cero en ambos lados.

A este punto Cero se vino a llamarle Centro y tuvo una actuación política oscilante alrededor de este punto Cero, de tal manera que o estuvo a la derecha o a la izquierda. Difícilmente pudo mantener el equilibrio político exáctamente sobre tal punto.

A su izquierda aguardaba un macropartido con cien años de historia y experiencia política seguido de otros casi testimoniales.

A su derecha una proliferación de mini grupos que era difícil de clarificar al disputarse, casi todos, el mismo espacio político.

Casi todos los de la derecha y el más grande de la izquierda cabalgaban, en muchos aspectos, sobre este punto Cero, ocupado por el partido Centrista, lo que suponía un entramado político conducente a la confusión.

Pudo haber hacia la derecha, y hubo, intentos de

formar un solo partido con todos los grupos afines, pero lo que parecía pura lógica política se estrelló contra este desgraciado mal denominado enfrentamiento personal, causa de muchas dolencias histórico-políticas de España.

Con estas premisas y a sabiendas que la regla D'Hondt tiende a primar extraordinariamente las formaciones mayoritarias, se lanza la derecha dividida a la palestra electoral.

Resultado de los comicios: 201 - 105.

Todo lo demás quedó reducido a mínima importancia.

Analizando estos resultados salta a la vista que lo que no quisieron lograr, contra toda lógica, los políticos, lo han logrado e impuesto las urnas.

Ha sido barrido, por inestable políticamente, el Centro (punto Cero)- y se han visto robustecidas dos importantes formaciones políticas que no se les puede tildar ni de izquierda ni de derecha en el sentido tradicional español, porque la que vendríamos en llamar izquierda se caracteriza por su moderación y es portadora de valores políticos muy válidos, y la que denominaríamos derecha no es la misma de aquellos moldes antiguos y retrógados si no que en su modernización pregona unos avances sociales adaptados a los tiempos que corremos.

No existe riesgo alguno, pues, para que los españoles dejemos de ser moderados si nuestra democracia, como otras, es bipartidista.

Si antes de estas elecciones funcionábamos con un bipartidismo «imperfecto» no hay ningún factor para pensar que ahora, con un bipartidismo «perfecto», nos vayamos a hacer radicales «todos» de la noche a la mañana.

Cada uno de estos «dos» partidos tiene bien delimitada y señalada su función: uno el gobernar y el otro de leal oposición en un perfecto juego democrático, con la ventaja de este bipartidismo de que ningún otro grupúsculo se inmiscuirá en su función.

Esperemos, pues, de que cada uno cumpla con su compromiso.

Worldsawn

# S'espigolera

*Alta Perfumería*  
**Masculina-Femenina y**  
**objetos de regalo**  
 Carrer d'Esvall, 87. Lluçmajor.

## ¿Mejora en la carretera Lluçmajor - El Arenal?

Se comenta en El Arenal la noticia de que muy pronto merecería la carretera de El Arenal-Lluçmajor un trato de favor especial, que el inicio de la mejora del piso se llevaría a cabo antes o a principios del próximo verano y que de momento antes de la importante rectificación del trazado a que más tarde será sometida, se renovará el piso y asfaltado tope a tope, lo cual significaría una importante iniciativa que agraderían la totalidad -seguro que no existirán excepciones- de los muchísimos usuarios, pues su estado actual es muy deficiente y en no pocos tramos peligroso.

Si no hay nuevo trazado -que es lo requiere- por lo menos será bien recibida una eficaz mejora en el piso actualmente existente, pues el intenso tráfico que se registra sobre el mismo y muy especialmente en el verano es muy denso y pesado, por lo que cualquier reforma que contribuya a mejorar su fluidez, y seguridad, será bien recibida.

Ojala este rumor, más o menos fundado, pero de sobras justificado, lo convirtiera la Jefatura de Carreteras del Ministerio de Obras Publicas, en una grata realidad.

## Aprobado el plan parcial de «Sa Torre» y denegado el de «Capocorp Nou»

### Plaza vacante de ingeniero industrial

Extracto de los acuerdos adoptados por la Comisión Municipal Permanente, últimamente celebrada y presidida por el Alcalde Miguel Clar.

**SECRETARIA:** Quedar enterados del oficio del Tribunal de Cuentas, sobre fiscalización de las cuentas y gestión económica de las Corporaciones locales.

De los acuerdos de la Comisión Provincial de Urbanismo, por los que se aprueba, condicionándolo, el Plan Parcial de Ordenación Urbana de «Sa Torre» y se deniega el de «Capocorp Nou».

Del oficio de la dirección Provincial del Ministerio de Cultura, sobre control arqueológico en las obras que puedan realizarse en «Sa Torre» y «Capocorp Nou».

Y del escrito del Consorcio Provincial de las Contribuciones Territoriales, por el que se fija en 1.244.632 ptas., la aportación de este Municipio a aquel Organismo.

**ACTIVIDADES DE PARTICULARES:** Autorizar a D. José Reus Rosselló para sustituir el vehículo actualmente abcrito a la licencia núm. 59, por el turismo de nueva adquisición matrícula PM-0915-P.

Expedir permiso municipal de conductor a favor de D. José Jiménez Montbán.

Informar favorablemente a la Jefatura de Costas, la solicitud de D. Damián Sastre Bauzá, para la construcción de caseta guardabotes en un tramo de costa de Son Verí.

Autorizar a FF.CC. de Mallorca para señalar nuevas paradas de la línea de servicio público de viajeros Palma-El Arenal, frente al Baleario núm. 9 y frente Hotel «Son Verí».

**CULTURA:** Repartir gratuitamente a cada miembro de la Corporación empleado de este Ayuntamiento, un ejemplar del Tomo IV de la Historia de Lluçmajor.

Conceder al Director de la Coral Lluçmajor, la reproducción de la estatua del Rey Jaime III, por su labor dedicada al frente de dicha Coral.

**HACIENDA MUNICIPAL:** Aprobar la Cuenta de Caudales correspondiente al tercer trimestre del año 1982.

**OBRAS MUNICIPALES:** Aprobar la certificación de obras núm 3 de Construcción de la Residencia de Ancianos, por un valor de 2.903.476 ptas.

Aprobar la certificación de obras núm. 4 del Polideportivo Cubierto, por valor de 6.411.534 ptas.

Aprobar la 5ª certificación de obras de la Guardería Infantil, por valor de 3.145.742 ptas.

**OBRAS PARTICULARES:** Adquirir por el precio de

45.000 ptas el derecho real de servidumbre de medianería sobre la pared que separa la finca de propiedad municipal (Parque móvil), con las fincas colindantes.

**PERSONAL:** Conceder a D. Bartolomé Taberner Bonet, Policía Municipal, el reintegro de 4.400 ptas por compra de botas y plantillas ortopédicas para un hijo suyo.

Denegar la petición de ayuda económica interesada por el Policía Municipal Sr. Muñoz Aguiló para la adquisición de un aparato ortopédico de tracción cervical y sacos de arena, por tratarse de aparatos no unidos al cuerpo durante la rehabilitación.

Convocar oposición libre para proveer con funcionario de carrera la plaza vacante de Ingeniero Industrial y aprobar la convocatoria y bases de dicha oposición.

**URBANISMO:** Autorizar la agrupación de los solares 532-533 y 534 de la Urbanización «Bahía Grande» y simultánea división de esta agrupación en dos nuevos solares y lo mismo con los solares 753-754 y 755.

## Dinamització cultural de «La Caixa»

La Casa Cultural i Biblioteca de la Caixa, ha ofert el sigüent programa de actualitats infantils: Teresetes, pel grups «Els tres traquils». Representació del «Senyor Carabasseta» a sa Casa Cuna del Nin Jesús.

Dia 16 de novembre, a las 20 hores, Audio-Visual, sobre «La Xina que hem vist», per A. Ramon. Lloc, Biblioteca de «La Caixa».

Dia 23 de novembre, a les 18 hores, activitat infantil, «tallers de Caretes». Natalia Soberats i Maria Salvá, ensenyaran a fer diferents caretes, en el saló de la Biblioteca Pública de «La Caixa».

## El Club Náutico S'Estanyol

Estuvimos en El Estanyol de Mig-Jorn y el Club Náutico permanece cerrado, en sus servicios de bar y restaurante, pues el popular Matías se ha trasladado a Lluçmajor donde ha montado otro bar con notable éxito.

El Club de El Estanyol es un factor fundamental en la vida de esta popular residencia y su auge influye en su desarrollo y en la idiosincracia de sus moradores, que conservan aún las características del lugar.

Según las últimas noticias, parece que a principios del próximo mes de diciembre, antes Navidad, se hará cargo de la representación y marcha del bar-restaurante otro nuevo propietario, así que tan importante servicio estará en breve cubierto y resuelto este pequeño paréntesis surgido en su marcha normal.

El Club Náutico de S'Estanyol debe seguir siendo el primer centro del lugar y su misión es generadora de una convivencia social marinera, que tiene su base en la forma de ser y convivir de los moradores del lugar.

# COMIC

TENIENTE BLUEBERRY



## «LAS AVENTURAS DEL TENIENTE BLUEBERRY»

En esta ocasión os quiero mencionar estas aventuras con ilustración de GIRAUD y guiones de CHARLIER.

Si sois fanáticos de los cómics en el sentido propio de la palabra no podeis dejar pasar de largo a dichas aventuras.

Dibujado en el más puro estilo FAR-WEST y con lenguaje de aliento a WHISKY; estas aventuras son aconsejables pues a cualquier fanático de película de vaqueros y de cómics de este estilo.

Editado por «GRIBALDO-DARGAUD» algunos títulos:

LA MINA DEL ALEMAN PERDIDO  
EL FANTASMA DE LAS BALAS DE ORO  
EL CABALLO DE HIERRO  
EL HOMBRE QUE VALIA 500.000\$  
BALADA PARA UN ATAUD

# ROCK

## ROBERT PLAN. «PICTURES AL ELEVEN»

ROBERT PLAN ya antiguo cantante del famoso y disuelto LED ZEPPELIN formó un nuevo conjunto de músicos que podríamos decir que son casi desconocidos.

A excepción de los famosos baterías como PHIL

COLLINS y COZY POWEL que vienen a prestar su talento en este elepé. Este elepé como podemos imaginarnos es totalmente «HARD ROCK» como sabía hacerlo LED ZEPPELIN pero olvidaros de las comparaciones con el ya mítico conjunto.

Pero podemos reprochar a ROBERT PLAN que por lo menos cinco canciones sobre ocho podían haber figurado sobre un elepé de LED ZEPPELIN. Claro, su voz es siempre bella pero canta así, si más. En fin que si no conocisteis a LED ZEPPELIN correis el riesgo de que os guste si al contrario ZEPPELIN no tiene secretos para vosotros, este «PICTURES AL ELEVEN» se arriesga a dejaros en una gran añoranza.

## RANDY CRAWFORD. «WINDSONG»

No es un error, pero tenemos que elevar a esta RANDY CRAWFORD en el rango de las más grandes cantantes de SOUL de este momento.

Ya había sido declarada como la mejor en su línea en el 81 con su album «SECRET COMBINATION»; educada en la pura tradición negra, DEL GOSPEL empezó su carrera con gente como GEORGE BENSON antes de encontrarse con JOE SAMPLE de CRUSADER'S donde colaboró en el tema STREET LIFE que deja de lo mejor del conjunto.

Luego SAMPLE fue productor del «NOW WE MAY BEGIN» un elepé que aconsejo a los fanáticos de temas lentos. Volviendo a este elepé, puedo decir que todas las canciones son perfectas, sin ningún tema débil.

En fin que no es un disco, es un valle de plumas y un baño de amor en el que nos quedaríamos de la mañana a la noche.

«A ESCUCHAR FRESCO QUE CALIENTA».

# JUKE BOX

## «TAMBIEN ACONSEJO»

--«REUNION» «TEMPTATION»  
--«NIGHT AND DAY» «JOE JACKSON»  
--«BEAT» «KING CRIMSON»  
--«THE SLIDE AREA» «RY COODER»

«FREDY»

## telegramas ...

TELEGRAMA: Próximamente queridos lectores contaremos con una nueva discoteca, me refiero a «DIVAS» en la playa de Palma e informaremos con más detalle.

# En torno al Plan General Municipal de Ordenación de Lluçmajor



Celebró sesión plenaria el consistorio llucmajorer para proceder a la aprobación inicial del nuevo Plan General Municipal de Ordenación de nuestro término. El aludido nuevo plan se halla expuesto a la consideración pública por espacio de un mes. Durante estos 30 días se podrán formular las alegaciones o alusiones que se crean convenientes.

El plan ha sido elaborado por un adecuado equipo redactor encabezado por el arquitecto municipal Miguel Pino del Río. En el zaguán de nuestra Casa Consistorial pueden contemplarse los debidos planos. Lluçmajor ciudad, la turística Arenal, el bello rincón de S'Estanyol son los puntos donde el plan que se expone puede sufrir más discusiones o planteamientos diversos. Difícil será encontrar unanimidad en todos y cada uno de los aspectos derivados del candente tema.

«ES CUADRAT»

En Lluçmajor ciudad vemos como se pretende adaptar la edificabilidad en 3 zonas con diferente altura y nos llama la atención el interés en conservar y proteger lo que denominaríamos una especie de casco rayando lo histórico y que todos conocemos por «Es Cuadrat».

## Polígono Industrial

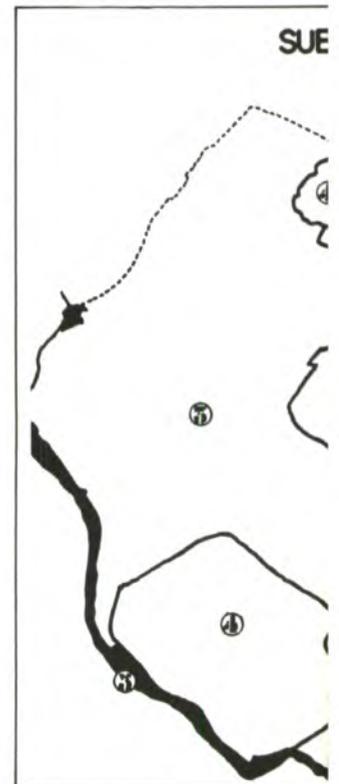
Tema discutido y polémico fue no hace tantos años la posible construcción de un «Polígono Industrial» y que tuvo sus principales defensores en Jerónimo Albertí, entonces presidente de Asima y más tarde presidente del Consell Interinsular y asimismo Gabriel

Ramón Juliá, alcalde de la ciudad y diputado provincial entre otras personas influyentes y con visión clara de futuro. Hoy vuelve sobre el tapete el asunto del citado polígono.

El nuevo plan que nos ocupa prevé, según se desprende de un muy bien editado folleto o programa, la puesta en marcha en el futuro de un núcleo destinado a las funciones de Polígono Industrial. Ello a sólo dos kilómetros del casco llucmajorerense.

## URBANIZACIONES

En lo que se refiere a urbanizaciones de nuestra costa diremos que se pretende mantener en gran parte la ordenación existente o más bien incluso unificando las condiciones de edificación de todas ellas. Además completar todos los servicios urbanísticos



# Principal de Ordenación de

en las zonas carentes de servicios o que dichos servicios sean deficitarios.

Señalemos que de no se probare definitivamente el plan, quedan como urbanizables las Zonas de Son Ferrer y Cala Blava, de Puig i'en Ros, de Regana, parte de las Palmeras, La Torre, Collicher, Capocorb, Valljornera, Cala Pi, Son Reixés, Bellavista, Son Bieló, perímetro de S'Estanyol y algo más. Lo demás, el resto de nuestra atrevida ancha costa cual mirador al Mar Mediterraneo, queda como no urbanizable.

## SUELO RUSTICO

Lucmajor el término más extenso de Baleares, tiene en consecuencia mucho por ver en lo del terreno y suelo no urbanizable. Venos como se apunta a conservar y potenciar más y más en lo que se pueda su

## RUSTICO



carácter agrícola y ganadero y en particular preservar los espacios ecológicos y paisajísticos. Se divide el territorio en cinco áreas de diferente grado de protección 1) De usos alternativos 2) Protección Agrícola-Ganadera 3) Protección de «Sa Marina» 4) Protección Paisajística-Ecológica y el 5) Elemento paisajístico singular.

La vivienda familiar se permite en régimen normal en el grupo o zona para llegar progresivamente hasta la 5ª zona en que llega a estar prohibido construir.

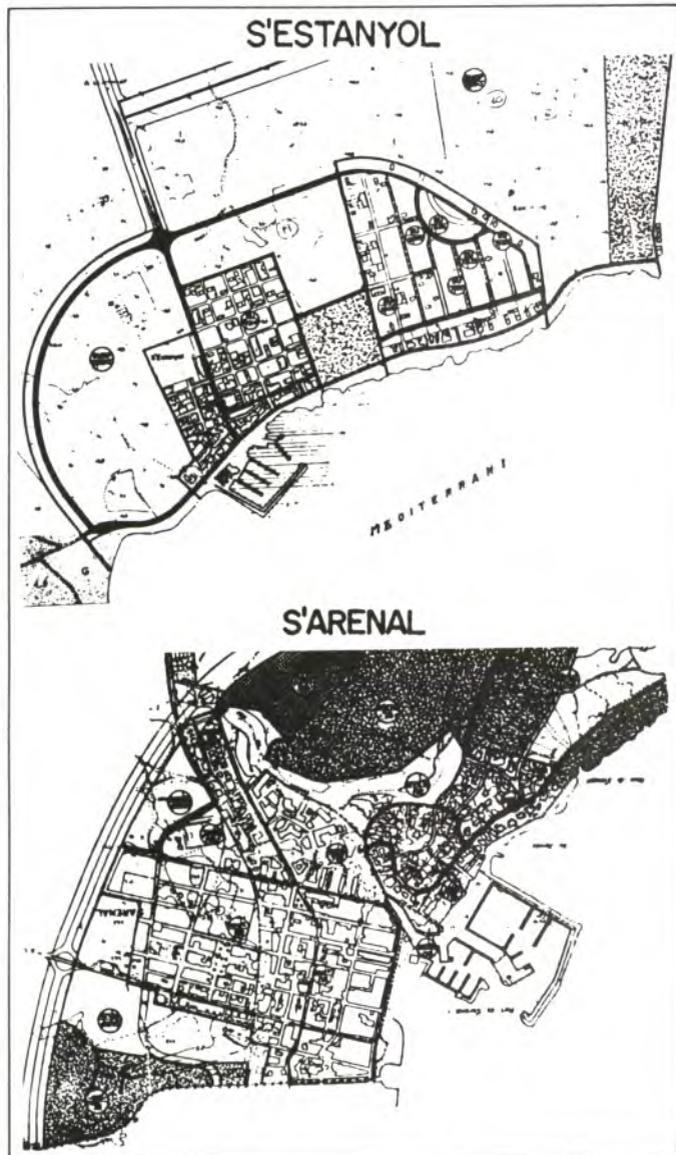
## S'Estanyol

Copiamos del citado programa informativo, un folletín que ha sido esparcido con más o menos intensidad a todo el término, lo siguiente en lo que se refiere a S'Estanyol: «Potenciar a medio y largo plazo el núcleo de S'Estanyol como lugar de residencia con las dotaciones deportivas y de expansión que ello requiere. También conservar el carácter tradicional de las edificaciones, evitando la masificación y completar todos los servicios necesarios para un adecuado desarrollo urbano.

### EL ARENAL

Se quiere conservar las distintas zonas existentes. Readaptar la edificabilidad a las características, tanto de la trama viaria como la infraestructura y establecer normas para una rehabilitación de la zona más deteriorada de El Arenal, para mejorar las condiciones urbanas y de calidad de vida mediante la creación de espacios libres y dotaciones. También ampliar el suelo urbano posibilitando el ensanche del núcleo.

Por nuestra parte, que



dicho sea de paso no entramos ni salimos en el tema sino que simplemente informamos, diremos que otro día volveremos más ampliamente sobre tan delicado e interesante y decisivo de cara al futuro tema del Plan General Municipal de Ordenación de Lucmajor.

Puede haber tela por cortar. Nunca llueve a gusto de todos. Pero ahí está el

plan de exposición pública. Todos tenemos algo que ver en el asunto y ya se sabe, luego no vale lamentarse. La iniciativa municipal ha surgido. Luego pasará a ser remitido, el plan a la Comisión Provincial de Urbanismo y de no surgir problemas o alegaciones justificables, iniciaría la entrada en vigor.

TOMEU SBERT.



**EL ARENAL**

Gran i General Consell, 5  
(Frente Club Náutico)

# Sorteamos

unos Jeans *etcetera..*  
y un jersey chandal de  
la misma marca

## VISITE

# Mercadillo JEANS

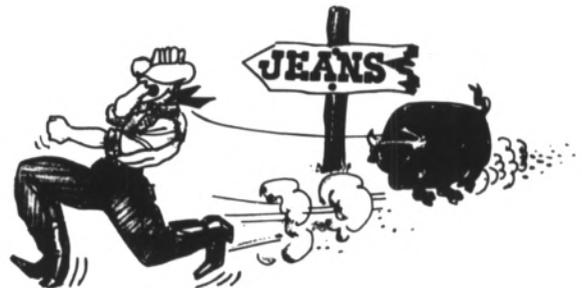
Blanquerna, 62 y  
Olmos, 34

Recorta y manda este ticket  
a mercadillo Jeans del  
Arenal para tomar  
parte al sorteo  
de unos jeans  
y un jersey  
chandal

«SA VEU» y Mercadillo JEANS

## SORTEO QUINCENAL

Nombre.....  
Domicilio.....  
Localidad.....  
Provincia.....  
Telf.....



———— Poner en el sobre ————

«Sorteo SA VEU-Mercadillo Jeans»  
Gran i General Consell, 5  
El Arenal

# DEPORTES «SA VEU»

JUAN QUINTANA

## VII Campeonato de Baleares pesca roque desde costa

*Patrocinado por la federación Balear de Pesca*

*Organizado por el club de Pesca Santa Eulalia (Ibiza)*

Los pasados días 31 de octubre y primero de noviembre se disputaron en Cala Conta, Ibiza, las dos pruebas de que consta el campeonato de Baleares de pesca de roque desde costa.

El campeonato de Baleares, que fue organizado los últimos cuatro años por nuestro club, con gran éxito de participación y deportividad, es la primera vez que sale de Mallorca. Esta edición, la séptima, será recordada como la de las sorpresas, pues los ganadores, habituales, los que siempre copaban los primeros puestos pasaron a segundo y tercer plano, siendo para algunos de ellos un tanto cuesta arriba verse en un lugar tan bajo de la tabla clasificatoria.

La primera jornada, si bien puso de manifiesto que en Cala Conta hay mucho pescado, también puso a la vista de los pescadores que los fondos están completamente llenos de rocas, unido a una fortísima corriente que hacía enrocar con facilidad, por lo que se perdía la mayor parte del pescado enganchado, sólo con decir que algunos pescadores llegaron a dejar seseta pies y más de plomos, pueden hacerse una idea de cómo estaba la costa.

La pesada de la primera jornada, ya puso de manifiesto, que era más importante la suerte del puesto de pesca, (se otorgan por sorteo público) que la habilidad del pescador.

La segunda jornada, del lunes día 1 de noviembre fue todavía peor que la primera, la corriente empeoró de tal manera que algunos concursantes lo compararon como si aquello fuera pescar en una torrentera.

La pesada del segundo día sólo hizo corroborar la impresión del primero, las figuras consagradas quedaban muy atrás.

### CLASIFICACION

El ganador del VII campeonato de Baleares de roque, fue Tomás Más Salom, del club de pesca Campos con un peso de 5907 gramos.

El segundo clasificado fue Antonio García del club CIAS de Palma con 5802 gramos. Fue campeón el pasado año, en Lluçmajor.

El tercer puesto fue ocupado por Julián Ballester, del club de pesca Campos, con un peso de 5752 gramos.

El cuarto fue Francisco Navarro del Club Güell de Palma con 5410 gramos. Así hasta cincuenta clasificados.

Por lo que respecta al club de pesca Es Cap Roig de nuestra ciudad, la suerte no estuvo del lado de nuestros tres pescadores desplazados a Ibiza, para ser más exactos, debemos decir que la suerte sólo fue propicia una de las dos jornadas, por lo que no fue posible una clasificación muy brillante, no obstante ocupar Miguel Vidal el número



*El presidente de la Federación Balear de pesca, recogiendo el pescado capturado.*

17 en la clasificación.

El segundo pescador del Cap Roig fue Magdalena Oliver con 3425 gramos ocupó el sitio 36. Juan Clar, con 2135 gramos ocupó el antepenúltimo número de la tabla clasificadora. Habrá que esperar al próximo año.

### ENTREGA DE TROFEOS

Los trofeos fueron entregados a sus respectivos ganadores después de la comida de compañerismo que siguió a la segunda pesada.

Ocupan la mesa presidencial los recientemente elegidos senadores por Baleares D. Abel Matutes, D. Enrique Ramón Fajarnès, D. Vicente Tur, alcalde de Santa Eulalia, D. Juan Gallego, delegado de Deportes, D. Cosme Vidal presidente del Consell Insular de Ibiza y D. Carlos Sintés presidente de la Federación Balear de Pesca y D. José Escandell, presidente del club de pesca Santa Eulalia, los cuales entregaron los trofeos a cada uno de los pescadores ganadores.

Debemos destacar la actuación de la agrupación folklórica Es Broll, de Santa Eulalia del Río, la cual actuó al final de la entrega de trofeos, siendo muy aplaudidas cada una de sus numerosas interpretaciones de danzas típicas de Ibiza.

### Anécdota

La prueba del segundo día tuvo unas espectadoras fuera de programa, dos inglesitas despidadas, hospedadas en el mismo hotel, subieron al autocar a las cinco de la madrugada, creyendo que era una excursión; al llegar a Cala Conta y no pudieron regresar a la ciudad, se quedaron como espectadoras y única compañía.

J. Clar Coll

**III División****España, 3- Felanitx, 1***Muy bien los azulados, muy mal el árbitro***ALINEACIONES:**

España. Huguet, Pinilla, Durán, Más Mojer, Dioni, Batle, Oller, Villena, Más Satres, Pons y Carlos (Terrasa).

Felanitx. Adrover, Nadal, Pérez, Company, Zamorano, Ramón, Filippo, Rosselló, Marcelo, Oliva y M. Angel (Roig).

**TRIO ARBITRAL:**

Dirigió la contienda el colegiado de la delegación de Menorca, Trilla García, ayudado en las bandas por González y Calero. Su actuación fue pésima, lo nunca visto en muchos años. Ya en la primera parte dejó de señalar un penalty cometido a Pons. Pero el colmo sucedió en el minuto 47 de partido en una melé en el área visitante que Oller transformó en gol. El balón entró en el interior del marco yendo a pegar en la parte superior de la red, pero seguidamente un defensa sacó el esférico y ante la sorpresa de todos ni el árbitro ni el lineal de aquella banda señalaron el centro del campo. Hubo muchas protestas pero gracias a la cordura del público la cosa no llegó a mayores. Pero no terminó aquí la cosa, el trencilla quizás para compensar, señaló una pena máxima completamente inexistente a favor del España y dejó de sancionar unas manos en el área local que fueron tan merecedoras de penalty como el que habían hecho a Pons en el primer



*Juan Oller, capitán del C.D. España (Foto García)*

tiempo. Por lo demás vieron tarjeta amarilla Marcelo y Batle.

**GOLES:**

1-0, minuto 50, Pons se revuelve dentro del área y marca. 2-0, minuto 74, penalty inexistente que transforma Oller. 3-0, minuto 79, buena jugada de ataque local que es culminada por Más Sastre. 3-1, minuto 85, Roig bota por corner y Marcelo, de cabeza, consigue el tanto del honor para su equipo.

**COMENTARIO:**

El mejor partido del España en lo que llevamos de temporada que además de jugar con furia y ganas ligó muy buenas jugadas que hubieran podido aumentar la cuenta goleadora. Los tres puntas, Pons, Más Sastre y Carlos trajeron el jaque a la defensa merengue y ya en la primera parte se hubiera podido marcar de no ser por la madera que devolvió un tiro de Pons.

En el segundo tiempo se acentuó aún más el dominio local haciendo vibrar al público con un excelente juego que nos hizo olvidar pasadas actuaciones. En cambio el Felanitx no hizo honor al lugar que ocupa y cuando llegó al marco españolista la situación fue muy bien resuelta por Huguet, Durán, y compañía.

**Jua.Quin.**



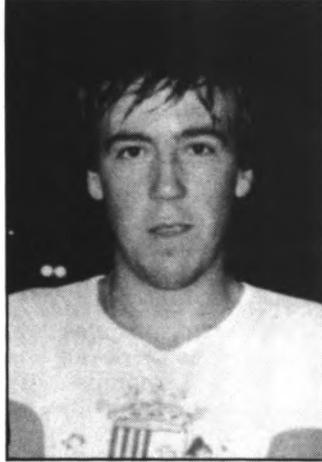
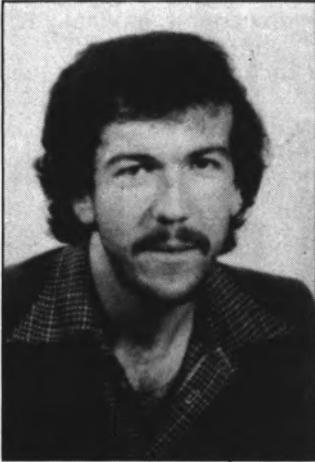
**HOTEL PLAYA GOLF**

<p><b>TIENDA DE SOUVENIRS</b></p> <p>Objetos de Regalo</p> <p>●</p>	<p><b>PELUQUERIAS DE SEÑORAS Y CABALLEROS</b></p> <p>●</p>	<p><b>INSTITUTO DE BELLEZA</b></p> <p>Sauna - Masajes Beauty Farm</p> <p>●</p>
---	--	--

———— CTRA. ARENAL, 366 - TEL. 261824 - PLAYA DE PALMA (MALLORCA) ————

## I Regional

## Alquería,2 -Llucmajor,1



Los hermanos Luque Manolo y Juan

**ALINEACIONES:**

Alquería.- A.Rigo, L.Rigo, I. Adrover, Barceló, Burguera, J.Rigo, Rosselló (Lerma), Gornals, Rosselló (Barceló),

Marqueño y L.Rigo II.

Llucmajor.- Marcos, Amengual, M.Luque, Roig, Miras, Alejandro, Sacares, Manresa (Rigo), Clar, Catalán y Silverio.

**TRIO ARBITRAL:**

Dirigió la contienda el colegiado Sebastián Coll Pou, ayudado en las bandas por Carmona y García. Enseño tarjetas amarillas a: Lorenzo Rigo Bonet (Alquería) por poner reparos a una decisión suya. Bartolomé Amengual Barceló (Llucmajor) por zancadillear a un contrario derribándolo. Miguel Gornals Barceló (Alquería) por entrar fuerte a un contrario derribándolo. Ernesto Burguera Clar (Alquería) por derribar a un contrario con el pie en alto. Juan Adrover Blanch (Alquería) por zancadillear a un contrario estando el balón en juego y a Rosselló Juliá (Alquería) por poner reparos a una de sus decisiones.

**GOLES:**

0-1, marcado por A.Clar con lo cual terminó el primer tiempo.

1-1, conseguido por Rosselló en la segunda parte.

2-1, obra del centro delantero también en los segundos cuarenta y cinco minutos.

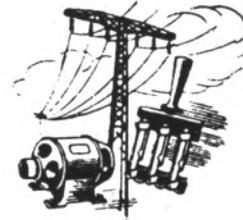
J.Q.

BAR  
**Sport**

**GABRIEL PANIZA BATLE**  
**PEÑA BARCELONISTA**

Local Social del  
C.D. ESPAÑA  
(Infantil y Alevín)

CLUB COLOMBOFILO  
Plaza España, 51. Telf. 66 00 01.  
LLUCMAJOR



ELECTRICA **Calafat**

CRISTOBAL CALAFAT JUAN

INSTALACIONES ELECTRICAS  
Y ENERGIA SOLAR  
SERVICIO TECNICO

Jaime II, 40 - Teléfono 66 01 39 y 66 06 08  
Avda. Ronda Mig-Jorn, 90 - 2º

Lluchmajor  
(Mallorca)

## Los juveniles también cuentan

*Esta quincena con: Cánaves y Cardell*



Miguel Cánaves y Baltasar Cardell, juveniles del C.D. España

--¿Nombre y apellidos?

--Miguel Cánaves Cardell y Baltasar Cardell Tomás.

--¿Lugar y fecha de nacimiento?

--Cánaves: Lluçmajor, 8 de diciembre de 1964.

--Cardell: Lluçmajor, 3 de junio de 1966.

--¿Dónde pueden llegar los juveniles?

--Cánaves: debemos ser campeones.



**ASPE** ==  
**ASCENSORES**

Mateo Perelló Molinas

**Conservación y Montaje**

**EL ARENAL**

Calle Marineta

Tel. Oficina: 266232

Tel. Taller: 266254

--Cardell: a campeones.

--¿Qué opináis de vuestros entrenadores A. Vidal y R. Puigserver.

--Cánaves: Que deben seguir con la misma ilusión que nosotros para ser campeones.

--Cardell: Son buenos entrenadores.

--¿En qué equipo os gustaría terminar jugando?

--Cánaves: Me gustaría seguir defendiendo los colores de mi equipo, el C.D. España.

--Cardell: En el Mallorca.

--¿Un jugador para imitar?

--Cánaves: Dino Zoff.

--Cardell: Schuster.

--¿Vuestras mejores virtudes?

--Cánaves: Dudo que posea alguna.

--Cardell: El compañerismo.

--¿Vuestros principales defectos?

--Cánaves: El nerviosismo que suelo acusar en el campo.

--Cardell: Tener un fallo y no saber reconocerlo.

--¿El día más feliz de vuestra vida?

--Cánaves: Aún está por llegar.

--Cardell: Cuando empezó la liga juvenil.

--¿Y el más triste?

--Cánaves: Espero que no llegue nunca.

--Cardell: Cuando murió mi abuela.

--¿Salud, dinero o amor?

--Cánaves; Salud.

--Cardell: Salud.

--¿Cuál es vuestro lema?

--Cánaves: Quien da primero da dos veces.

--Cardell: Compartir lo mío con los demás.

--¿Qué detestáis más de una persona?

--Cánaves: el que sea engreída.

--Cardell: Su egoísmo.

--¿Cómo debe ser para vosotros la mujer ideal?

--Cánaves: Comprensiva y leal al cien por cien.

--Cardell: Amable y simpática.

--¿Partidarios del divorcio?

--No. Cuando uno se casa debe de saber por qué lo hace.

--Cardell: Sí.

--¿Una película o programa de TV para ver?

--Cánaves: en general me gustan todos los programas de TV.

--Cardell: Estudio Abierto.

--¿Un libro o revista para leer?

--Cánaves: Las revistas deportivas son las que más suelo leer.

--Cardell: «Sa Veu de Lluçmajor».

--¿Qué opináis de la posible urbanización de «Es Trenc» y «Sa Dragonera»?

--Cánaves: Que sería un grave crimen ecológico.

--Cardell: Es una barbaridad.

--¿Qué es para vosotros la política?

--Cánaves: Una forma de ganarse la vida una minoría de personas.

--Cardell: No entiendo de política.

--¿Qué le pediríais a nuestro Alcalde?

--Cánaves: Que por lo menos tuviéramos agua caliente para ducharnos durante este invierno, cosa que por lo menos ahora no es posible.

--Cardell: Que arreglara las calles de Lluçmajor.

## Infantiles

### C.D.España, 2- C.D.Cardessar, 0

*Un gol en cada tiempo*



*Andrés Bonet y Sebastián Morell, infantiles del C.D. España*

**ALINEACIONES:**

España. Noguera, Salvá, Bonet (Boscana), Tomás, Morell, Taboada, Agullo, Magaña, Ramos, Fuentes (Domín-

guez) y Cano.

Cardessar. Riera, Girart, Sureda, Sancho, Pérez, Jaime, Sansó, Gelabert, Martínez, Bauzá, y Gaya.

**ARBITRO:**

Juan José Horrech Roig, sin complicaciones.

**GOLES:**

1-0, minuto 17, Magaña  
2-0, minuto 52, Magaña.

**COMENTARIO:**

Fácil triunfo de los infantiles del C.D. España en un partido bastante bien jugado, aunque el rival de San Lorenzo fuera el colista del grupo.

Con este triunfo, a falta de dos jornadas para terminar la primera vuelta, los azulados pasan a ocupar la zona intermedia de la tabla mirando con optimismo lo que queda de campeonato.

Los tantos locales fueron conseguidos por Miguel Magaña que de esta manera pasa a encabezar la lista de maximo goleador de su equipo, con 6 dianas.

**Quintana Castell**

Plásticos - Esmaltes  
Barniz - Empapelados

Pinturas

*J. B. Sara*

Gómez Ulla, 20 - Teléfono 66 09 38  
LLUCHMAYOR (Mallorca)

ola's

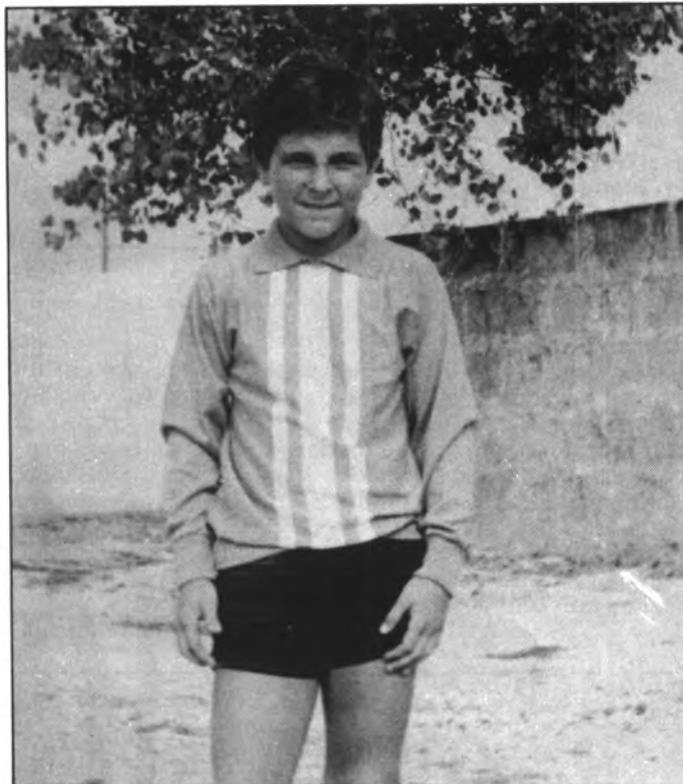
**Disco**



Carrer d'Es Vall, 21  
Teléf. 66 00 29

FOTO ESTUDIO - REPORTAJES  
BODAS - COMUNIONES - BAUTIZOS

FOTOGRAFIA INDUSTRIAL Y PUBLICITARIA  
MURALES FOTOGRAFICOS - FOTO CARNET  
LABORATORIO AFICIONADO

**Alevines****C.D.España, 0- C.D.San Jaime, 0***Justo resultado*

*Cristóbal González y Juan Romero, alevines del C.D. España (Fotos Fermín)*

**AIINEACIONES:**

España. González, Matas, Gálvez, Guerrero, A.Martín, Costa (Sapol), S. Martí, Clar, Mojer, Romero(Jiménez) y Salom.

San Jaime. Sastre, Morales, Gomila, Pol, Salas, Bestard, Munar, Llabrés, Carbonell, Salas y Servera (Pons).

**ARBITRO:**

Alcolea, que enseñó tarjeta amarilla al delantero centro visitante Carbonell.

**COMENTARIO:**

De aquellos fuertes comienzos de principio de liga los

alevines que entrena el tandem formado por Cantallops y Bujosa parece que están atravesando un pequeño bache. De ocupar la primera posición de la tabla han pasado a la zona intermedia y como pude presenciar en el partido que nos refiere la cosa no termina de funcionar ya que teóricamente se tenía que vencer al San Jaime, que dicho sea de paso ocupa uno de los últimos lugares, y al final se tuvo que conformar con un empate. Referente a este partido los más destacados fueron González del España y Servera del conjunto de Binisalem.

**J.Q.C.****Materiales de Construcción****Antonio Vidal Cardell**

— Agente Fibrotubo —

Almacén: c/ Grupo Escolar, 50- Tel. 66 06 88  
Llucmajor

**pitita**  
*Sport*

Al presentar este vale obtendrá un 10% de descuento en cualquiera de nuestros artículos.

Miramar, 23 - Teléfono 26 65 97  
EL ARENAL (Mallorca)

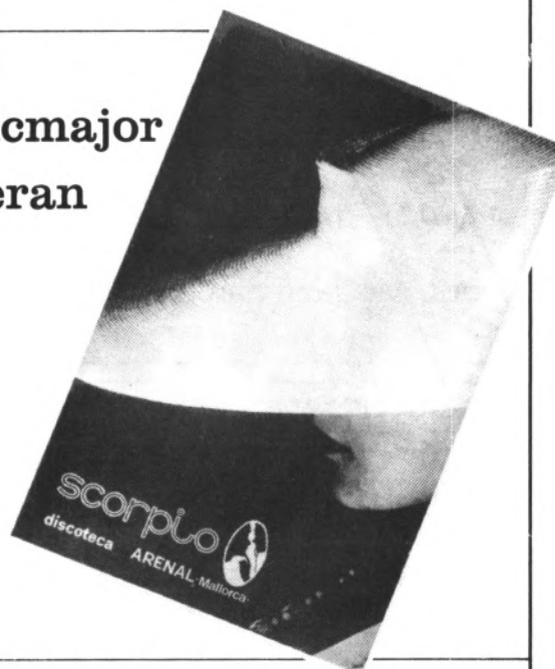
# SA VEU

De Lluçmajor

Somos el mejor vehículo  
para su mensaje  
publicitario

## CADA Quincena

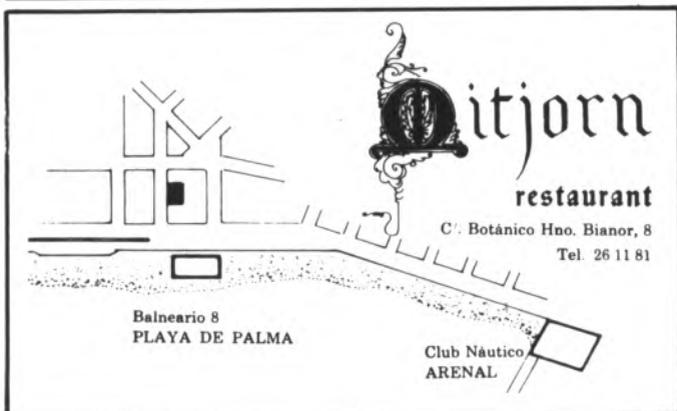
4.000 lectores de Lluçmajor  
y comarca le esperan



Si tiene algo que decir,  
dígalo a través de las  
páginas de SA VEU  
Le escucharán

SA VEU está a la  
venta en los  
más importantes kioskos de  
Palma

Pida información en  
c/Mayor, 69 y  
Plaza España, 18  
Tel. 66 07 28



## ALPARGATERIA Y DEPORTES SALOM

Gran Variedad en

MATERIAL DEPORTIVO Y PESCA

Músico Juan Xamena, 10 Tel. 66 14 84

Lluchmajor

## Edificio Ca'n Tia Taleca



### Venta de pisos- «DUPLEX» estilo mallorquín y aparcamientos

- Entrada por calle Campos
- Portero Automático
- Fachada Marés con Persianas
- Ascensor (Pisos y aparcamientos)
- Pisos- 3 ó 4 habitaciones
- 2 baños completos
- madera de norte
- suelos cerámica
- terracea común en última planta
- gran terraza patio en primera planta

Información y venta telf: 66 02 79

Lluchmajor

## II Trofeo Bar Sport

### Al máximo goleador de cada equipo local

Después del brillante éxito conseguido en la temporada pasada vuelve el TROFEO BAR SPORT, en su segunda edición, para premiar al máximo goleador de cada uno de los siete equipos que compiten en las diferentes categorías de nuestro fútbol.

Recordemos que los vencedores de la pasada edición fueron; C.D.España: Más Sastre y Pons (12 goles cada uno), C.F.Llucmajor: Alejandro (9), Veteranos: Jaume (34), Aficionados: López (3), Juveniles: Garau (39), Infantiles: Salom (12), y Alevines: Magaña (30).

Gabriel Paniza, creador y costeador del mencionado trofeo, como ya ocurriera en la anterior edición, hará entrega al finalizar esta temporada de estos siete valiosos trofeos que muy pronto serán expuestos en el mismo Bar Sport.

### CLASIFICACION

C.D.España (III División): Terrasa (2 goles), Oller (2 goles), Durán (1 gol), Más Sastre (1 gol) y Pons (1 gol). Total 7 Goles.

C.F.LLUCMAJOR (I Regional) : Alejandro (2 goles), Manresa Durán (2 goles), y A.Clar (2 goles). Total 6 goles.

VETERANOS 9 ca'n Tia Taleca): A.Clar (4 goles), M.Jaume (5 goles), M. Servera (4 goles), A.Más (1 gol), J. Oller (1 gol), G.Rigo (1 gol). Total 19 goles.

ADHERIDOS: (C.D.España): Montserrat (10 goles), Salom (5 goles), Salvá (5 goles), Guasp (3 goles), Alvarez (2 goles), Reina (1 gol), Cladera (1 gol), Cano (1 gol). Total 39 goles.

INFANTILES (C.D.España): R.Fuentes (4 goles), Magaña (6 goles), C.Tomás (2 goles), Agullo (1 gol), Taboada (1 gol), y Amengual (1gol). Total 15 goles.

ALEVINES: (C.D.España): Salom (5 goles), Sampol (4 goles), Costa (1 gol), Mojer (1 gol), A.Martí (1 gol), y Clar (1 gol). Total 13 goles.

*Ultima jornada contabilizada: 21-XI-82*

**Coordina: Juan Quintana**

## DISCO PUB



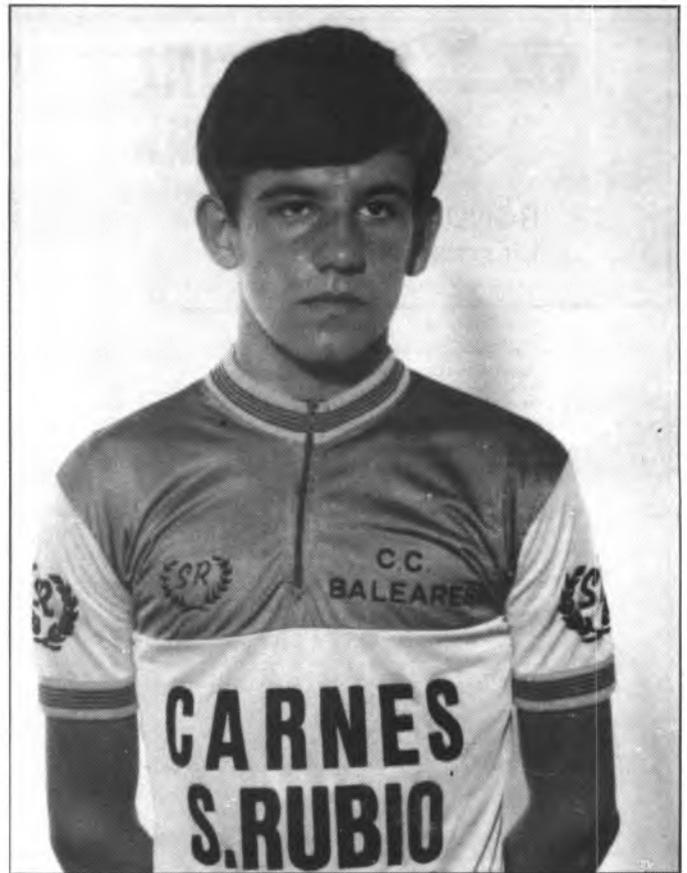
ENTRE BALNEARIOS 7 y 8

**PLAYA ARENAL**

# Arenalers democràtics contesten a la revista «S'Arenal de Mallorca»

Com és sabut de tots, la passada revista de S'Arenal de Mallorca (????) publicava a la seva Editorial un pesat, dolent i malpensat article en contra d'aquesta digna revista de les terres de Llucmajor, «Sa Veu de Llucmajor». L'entitat que rabia les ofenses havia comés tan sols el sagrat deure d'informar veritablement dels desastres comesos a S'Arenal per grups incotrolats i fora de sa llei que es dedicaven a fer mal bé a les faroles i demás aparelles de l'alumbrat públic. I de tot això les nostres autoritats i tècnics municipals ho sabem bé perque les proves hi són. Nombroses acometides de les esmentades faroles dels carrers de S'Arenal s'han trobades hàbilment forçades i pontetjats els seus circuits interiors. Després de tot això, ha reconegut públicament una revista com la de S'Arenal de Mallorca, feta a fòra del nostre Terme Municipal té el mal cap d'acusar als llucmajorers en totes les ofenses i paraules injurioses que es poden llegir al darrer «panfleto separatista» de tan misteriosa revista feta sota el suport d'un home de palla posat per anar davant i rebre les conseqüències de tan perillosa forma de fer les coses. Se diu també que només parlam la llengua forastera, l'espanyol, diu ell. Aquest Senyor ha oblidat les més elementals normes de convivència ciutadana ignorant el vehicle de comunicació de la major part de la població de S'Arenal, que per desgràcia encara parla el castellà, però poc a poc anirà aprenquent la nostra llengua. Per això no hem de utilitzar mètodes violents per a culturalitzar els pobles. Si un foraster mos demana un favor en foraster, nosaltres li contestam en foraster, no com vostè que els deixa tan despistats com abans. La llengua ha de venir per altres conductes menys evidents i més aprofitosos, doncs la seva labor tan sols contribueix a encendre un foc entre dues cultures d'un mateix Estat.

La «xusma» de que vostè parlava a la seva revista feta a d'es Pil.larí, no tenim cap dubte que es refereix a tots els qui fan les coses tal com les veim sortir d'aquesta ploma encobridora del terrorisme enemic de la convivència i de la pau ciutadana, que més sembla defensora de les discòrdies que de la fraternització de tots.



**Antelmo José Salvá (C.C. Baleares), un cadete con un buen porvenir por delante**

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

Nombre .....

Domicilio .....

Tel. ....

Población .....

Provincia .....

Sres. Banco/Caja .....

Sucursal .....

Calle .....

Población .....

Ruego a Vdes. atiendan con cargo a mi c/c. Libreta nº los recibos que les presentará EDITORA LLUCMAJORERA,S.L. Editora SA VEU DE LLUCMAJOR correspondientes a mi suscripción FIRMA



**Antonio Gelabert, Rufino Atenza, Pedro Pañells y Mateo Pocoví**

**CLUB ATLETISMO PEÑALVER-ASPE**



RONDA MIGJORN, 206  
Llucmajor Tel 66 09 26

# ENERGIA SOLAR

Si no tiene **ELECTRICIDAD**  
puede Ud. obtenerla "gratis"  
del **SOL** y del **VIENTO**

## Primera División

Barcelona-Real Sociedad.....	1-0
At. Bilbao-Real Madrid.....	2-4
Las Palmas-Celta.....	2-2
Osasuna-Betis.....	0-0
Valencia-Salamanca.....	4-1
Valladolid-Santander.....	2-0
Sevilla-Sp. Gijón.....	1-0
Zaragoza-Málaga.....	2-1
At. Madrid-Español.....	1-0

Real Madrid	14	9	4	1	26	10	22*8
Barcelona	14	7	6	1	25	9	20*6
Zaragoza	14	9	2	3	25	12	20*6
At. Bilbao	14	9	2	3	28	19	20*6
Sevilla	14	7	4	3	17	9	18*4
Real Sociedad	14	5	7	2	11	9	17*3
Gijón	14	3	10	1	14	11	16*2
At. Madrid	14	7	2	5	22	21	16*2
Español	14	5	3	6	17	16	13-1
Las Palmas	14	3	6	5	16	19	12-2
Málaga	14	3	5	6	15	18	11-3
Betis	14	3	5	6	16	19	11-3
Osasuna	14	4	3	7	16	24	11-3
Salamanca	14	4	3	7	11	21	11-3
Valencia	14	3	3	8	17	25	9-5
Santander	14	3	3	8	15	26	9-5
Celta	14	2	4	8	11	21	8-6
Valladolid	14	1	6	7	12	26	8-6

## Segunda División -A-

Jerez-Deportivo Coruña.....	0-0
Huelva-At. Madriñeño.....	0-2
Linares-Murcia.....	1-3
Alavés-Elche.....	2-0
Oviedo Mallorca.....	0-0
Córdoba-Palencia.....	1-3
Cartagena-Castellón.....	2-0
Hércules-Rayo Vallecano.....	3-2
Cádiz-Sabadell.....	1-0
Castilla-Barcelona At.....	1-1

Murcia	14	9	3	2	30	12	21*7
Elche	14	5	8	1	16	9	18*4
Palencia	14	8	2	4	21	15	18*4
R. Vallecano	14	7	3	4	22	14	17*3
Coruña	14	7	3	4	22	15	17*3
Barcelona At.	14	4	9	1	17	13	17*3
Sabadell	14	5	6	3	17	11	16*2
Oviedo	14	6	4	4	15	15	16*2
At. Madriñeño	14	6	3	5	14	11	15*1
Cartagena	14	5	5	4	14	15	15*1
Cádiz	14	5	4	5	16	15	14
Huelva	14	4	6	4	12	20	14
Linares	14	5	4	5	10	18	14
Mallorca	14	3	7	4	17	19	13-1
Alavés	14	4	5	5	16	18	13-1
Hércules	14	2	6	6	13	18	10-4
Castilla	14	3	4	7	11	20	10-4
Castellón	14	2	5	7	14	20	9-5
Córdoba	14	1	5	8	16	26	7-7
Jerez	14	2	2	10	15	23	6-8

## Primera Regional

Independiente-Sant Jordi.....	1-0
Poblense-La Real.....	1-1
Alquería-Molinar.....	2-0
Consell-J. Buñola.....	0-0
Villafranca-Lluchmayor.....	3-1
A. Llubi-Olimpic.....	0-1
J. Sallista-V. de Luch.....	0-1
Son Roca-Alcudia.....	2-0
Algaida-Soledad.....	1-0

J. Buñola	12	7	4	1	38	13	19
Algaida	12	8	2	2	26	11	18
V. de Luch	12	7	4	1	24	12	18
La Real	12	3	6	3	19	18	14
Molinar	12	6	2	3	18	14	14
Soledad	12	5	3	4	22	17	13
Poblense	12	4	5	3	18	16	13
J. Sallista	12	4	4	4	17	13	12
Son Roca	12	3	5	4	9	12	11
Olimpic	11	5	1	5	14	19	11
Alquería	12	4	3	5	12	18	11
Alcudia	12	3	4	5	10	14	10
Consell	12	2	6	4	10	20	10
Independiente	12	4	2	6	10	20	10
A. Llubi	12	3	3	6	12	22	9
Lluchmayor	12	2	5	5	7	13	9
Sant Jordi	12	3	2	7	17	22	8
Villafranca	11	1	3	7	10	20	5

## Tercera División Balear Jornada 14ª

España-Binisalem.....	3-0						
Calviá-Alayor.....	2-1						
Manacor-Ses Salines.....	2-1						
Constancia-Murense.....	3-0						
Portmany-Artá.....	4-0						
Collerense-Xilvar.....	4-1						
Porreras-Pto. Cristo.....	4-1						
Ciudadella-Andratx.....	0-0						
Sporting-Margaritense.....	1-1						
Badía-Felanitx.....	2-0						
Constancia	14	14	0	0	31	5	28*14
Manacor	14	9	3	2	29	12	21*7
Portmany	14	7	6	1	27	12	20*6
Felanitx	14	8	2	4	23	13	18*4
Badía	14	6	5	3	16	9	17*2
Margaritense	14	6	4	4	19	12	16*2
Murense	14	6	4	4	19	15	16*2
Porreras	14	6	3	5	21	24	15*1
Ses Salines	14	6	2	6	15	15	14
Calviá	14	4	6	4	18	25	14
Artá	14	5	3	6	14	15	13-1
Alayor	14	5	2	7	16	20	12-2
Andratx	14	3	5	6	12	19	11-3
España	14	3	5	6	10	19	11-3
Collerense	14	2	6	6	17	23	10-4
Ciudadella	14	2	5	7	16	21	9-5
Sporting	14	1	7	6	8	21	9-5
Xilvar	14	2	5	7	9	22	9-5
Binisalem	14	3	3	8	15	28	9-5
Pto. Cristo	14	2	4	8	15	26	8-6



# Cristaleria Llucmajor

Acristalamientos de Obras - Espejos - Vidrios de Color - Decorados - Vidrios en general



**Contestant a «Sa Veu»**

Al darrer número de «Sa Veu de Lluçmajor» -- valdria més dir-li La Voz, perquè està escrita quasi tota en espanyol, llengua dels llucmajorers, s'hi vessen unes acusacions molts greus contra la Associació de Veïnats, primera i principal impulsora de la independència municipal de S'Arenal, i contra totes les altres associacions i entitats areneleres la majoria de les quals estan a favor i lluiten amb mèdis legals per a la segregació del nostre poble, de les dues metròpolis que el controlen.

Aquesta xusma anònima que se firma «Grupo de Arenaleros Democráticos», quan fan referència al sabotatge que s'està duent a terme contra el recent estrenat enllumenat públic de S'Arenal, escriuen, «Si Vdes. los autores de los hechos, lo están haciendo para forzar la situación, harto ridícula independentista, nunca en su vida se habrán equivocado tanto».

Amb aquestes paraules, voleu ridiculitzar la idea d'un 95 per cent d'arenaleros que ha estat expressada en enquesta damunt S'ARENAL DE MALLORCA. Voleu ridiculitzar a una entitat tan prestigiosa com és l'Agrupació d'Hoteleres que no fa molt va demanar

independència municipal al aleshores president del Consell General Interinsular, voleu ridiculitzar a la Associació de Veïnats, formada per 135 persones que cotizen y creuen en la creació del nostre Ajuntament. Es ridícula la vostra acusació contra els cervells que duim endavant aquesta campanya independentista. No necessitam sabotjar faroles per posar a la nostra gent rabiosa contra l'administració. La nostra gent està cansada de que altres decideixin el què convé o no convé al nostre poble. La nostra gent està cansada d'haver de correr 13 quilòmetres cap a Lluçmajor o 15 cap a Ciutat per fer qualsevol gestió davant l'Ajuntament, o el Jutjat. La gent està cansada d'haver de demanar com una almoïna allò que és seu.

La llei, té previst les «Ridícules independències», i no ho dubteu, quan sia madura, caurà. S'Arenal i les seves barriades, amb 13.600 habitants censats i 150.000 places hoteleres, extrahoteleres i segones residències, és major d'edat per autogovernar-se. Lluçmajor i Ciutat, podran sentir-se orgullosos d'haver donat a llum una de les ciutats més belles i grans de Mallorca.

**Magníficos Regalos**

Además de ofrecerle la calidad que Vdes. conocen, Forn Ca'n Paco les obsequia con estos regalos, en agradecimiento a nuestros clientes:

- 1.º Premio Un Congelador Zanussi**  
(230 litros)  
con un estupendo surtido de varios productos
- 2.º Premio Un Coche-car infantil**  
con un estupendo surtido de varios productos
- 3.º Premio Noria Barriguitas (completa)**  
con un estupendo surtido de varios productos

**FELICES FIESTAS Y PROSPERO AÑO 1983**  
**PARA TODA LA GENTE DE BUEN PALADAR**

Los días 24 y 31 de Diciembre, tendremos servicio de ensaimadas hasta las 22 horas.  
Si desea hacer su encargo, nuestro teléfono es el 66 09 45. Es otra atención de Forn Ca'n Paco.

## Bautizo

En la Iglesia Parroquial de San Miguel de nuestra ciudad recibió las aguas bautismales la encantadora niña María del Carmen, hija de los venturosos padres José Feliciano Olivares y María Sansaloni de Olivares, siendo sus padrinos Roque Olivares e Isabel Roig.

En su domicilio particular se celebró una bonita fiesta, en la que se sumaron sus padres, padrinos, familiares y amigos. Nuestra sincera felicitación

QUINZENALMENTE EN SU DOMICILIO  
«SA VEU DE LLUCMAJOR»

Revista D'Informació General  
Calle Mayor, 69 Llucmajor

## SE DAN CLASES DE INGLES

Para mayor información llamar  
al tel. 66 01 68.  
de las 19,30 a las 22,30.

## mafalda



## ESTACIONES DE SERVICIO CORRESPONDIENTES A CADA TURNO

### del 6 al 12 de diciembre

Palma	Avda. G. Alomar y Villalonga, s/n	AVENIDA
Palma	Avda. Son Serra, s/n	POLIC. MIRAMAR
Palma	Ctra. Palma a Valldemosa	S'ESGLAIETA
Can Picafort	Ctra. Artá a Pto. Alcudia, Km. 22	CAN PICAFORT
Felanitx	Ctra. Campos a Felanitx	CTRA. CAMPOS
Cala Ratjada	Avda. Leonor Servera, s/n	CALA RATJADA
Calviá	Ctra. 719, Km. 8. Marg. Derecho	BENDINAT
Sineu	Ctra. Inca a Sineu, Km. 11,500	SINEU
Escorca	Ctra. Inca a Lluch	LLUCH

### del 20 al 26 de diciembre

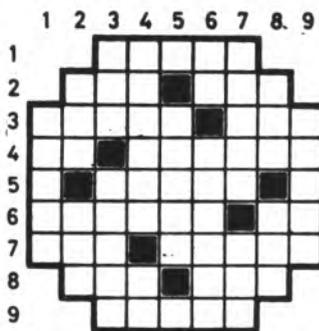
Palma	C/ Juan Miró, 22	SON ARMADANS
Palma	C/ Pascual Ribot, 2	FORTI
Palma	Ctra. Palma a Manacor, Km. 2	AGAMA
Calviá	Ctra. Palma Pto. Andraitx, Km. 2	PALMA NOVA
Campanet	Ctra. Palma a Alcudia	UYARO
Sóller	Ctra. Palma a Pto. de Sóller	SOLLER
Llucmajor	Avda. Carlos V, s/n	CARLOS V
Manacor	Ctra. Santanyi a Manacor	CTRA. FELANITX
Sancellas	Ctra. Sta. Maria a Sancellas	SANCELLAS

### del 13 al 19 de diciembre

Palma	C/ Eusebio Estada, s/n	EUSEBIO ESTADA
Palma	Ctra. Palma a Puigpunyent	ASIMA-LA PAZ
Palma	C/ Tramuntana, s/n	CAN PASTILLA
Artá	C/ General Franco, s/n	ARTA
Porreras	Ctra. L-503, Km. 5,500	PORRERAS
Col. S. Jordi	Ctra. Campos a Colonia S. Jordi	COLONIA
Estalenchs	Ctra. Pollensa a Andraitx, Km. 95	ESCOLL DES PI
Inça	C/ General Luque, s/n	GENERAL LUQUE
Pollensa	C/ Cecilio Metelo	POLLENSA
Calviá	Ctra. 719, Km. 8. Marg. Izqdo*	BENDINAT

## PASATIEMPOS

### CRUCIGRAMA



**VERTICALES.**—1: Colección de poesías en árabe, persa o turco.—2: Tratamiento inglés. Dios mitológico del trueno.—3: Moneda japonesa. Estrucho marítimo, obra de la industria humana.—4: Dioses del color rojo, parecido al de la canela. Reflexivo.—5: Símbolo químico del carbono. Mamífero roedor. Letra que en la Edad Media equivalía a 400.—6: Pronombre personal. Provincia española. 7: Parte posterior de una cosa. Acuden. 8: Hijo de Noé. Río de la provincia de Gerona.—9: Cada una de las partes en que se bifurca un camino.

**HORIZONTALES.**—1: Pacer de noche las caballerías.—2: Pradería en que sesteo el ganado vacuno. Pueblo en la provincia de Lérida.—3: Antigua moneda árabe de oro. Observar.—4: Trasladarse de acá para allá. Reverencia o cortesía humilde.—5: Símbolo químico del vanadio. Pruebas alguna cosa para examinar su sabor. Cifra romana.—6: Cañería. Interjección.—7: Impar. Altura a que llega la superficie de un líquido.—8: Jefe etíope. Repartir los naipes a los jugadores.—9: Dejan por testamento una manda.

## Soluciones

### CRUCIGRAMA



# DIVAS

LA DISCOTECA EXCLUSIVA  
DE LA PLAYA DE PALMA

